

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**  
**Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2003. szeptember 02-i üléséről**

**Az ülés helye:** Városháza földszinti tanácskozó terme

**Jelen vannak:** Wittinghoff Tamás polgármester, Lévay Ernő és Nagy György alpolgármesterek, Bánlaki József, Bíró Gyula, Budavári György, Dr. Kisfalvi Péter, Káhn János, Lux László, Meinczinger Tibor, Dr. Molnár Gábor, Dr. Nagy Tamás, Dr. Riedl Zoltán, Stifft Nándor, Dr. Szabóné Müller Timea, Szidiropulosz László, Takács Viktor, Tóth Béla, Dr. Vándor András és Wolf Gábor képviselők.

**Később érkezett:** Lévay Csaba képviselő

**Tanácskozási joggal meghívottak:** Tevanné dr. Südi Annamária (jegyző), Kissné Benedek Zsuzsanna (mb. aljegyző), Vágó Csaba (kabinet vezető), Régerné Flinder Éva (könyvvizsgáló) Kaiserné Beke Andrea (építéshatósági osztályvezető), Ács Katalin (mb. építéshatósági osztályvezető), Pappné Hajdú Katalin (pénzügyi osztályvezető), Deák Margó (pénzügyi osztály csoportvezető) Bordás István (polgármesteri kabinet), Kárpáti Mária (ÜSZI csoportvezető), Karsainé Kovács Judit (oktatási csoportvezető) Pappné dr. Pálóczi Magdolna (hatósági osztályvezető) Csík Edina (főépítész), Nagy Tibor (vagyonigazgató), Csorbainé Weigert Tünde (egészségügyi referens), Teller Tamásné (gyámhivatal vezető), Benkő István (okmányiroda vezető), Erdős Károlyné (titkársági csoportvezető) Farkas Jenő (gondnoksági csoportvezető), Zelember Tibor (közterület-felügyelet csoportvezető) Misik Tibor (számítástechnika), Sztikó Etelka (román kisebbségi szószóló).

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Köszönti a megjelenteket, megállapítja a határozatképességet, az ülést megnyitja.

A napirenddel kapcsolatban javasolja

**napirendre venni:**

- 1.sz. Általános Iskola kérelmét technika épület bővítésére,

**napirendről levenni:**

- 14.1.napirendet, Farkasréti út 23-25. sz. önkormányzati ingatlanon keresztül gázszolgalmi jog biztosítását (bizottsági hatáskör)
- Iparosított technológiával épült lakóépületek energiatakarékos felújításának támogatása (a bizottságok nem tárgyalták)
- Budaörs, Budapesti u.4-6. sz. alatti 3195, 3194 hrsz-ú ingatlanok megvásárlása (a bizottságok nem tárgyalták)
- 14/4. napirendet, Birtokhasznosítási bizottságba tag delegálása (az előterjesztő visszavonta az előterjesztést).

**Káhn János** az Ügyrendi Bizottság alelnöke a napirenddel kapcsolatban elmondja, hogy az Ügyrendi Bizottság felvette napirendjére és tárgyalta az Aljegyzői pályázat elbírálását. A bizottság hozott egy döntést melyben kéri a testületet, hogy az aljegyző kinevezését halassza el 2003. október 07-i ülésére. Ennek indoklása az, hogy a

Bizottság meg szeretné ismerni az aljegyzői pályázatot, és az aljegyzővel kapcsolatos jegyzői állásfoglalást.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Az Ügyrendi Bizottság az SZMSZ-el ellentétesen vette napirendre a témát (minősített többség hiányában), az előterjesztő (jegyző) nem vonja vissza az előterjesztését.

Felteszi szavazásra a napirenddel kapcsolatos változtatásokat.

A Képviselő-testület az 1.sz. Általános Iskola kérelme technika épület bővítése című előterjesztés napirendre való felvételét 21 egyhangú igenszavazattal elfogadta.

Felteszi szavazásra a napirendről való levételre vonatkozó javaslatokat, melyet a Képviselő-testület 21 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

Felteszi szavazásra a módosításokkal kiegészített napirendet, melyet a Képviselő-testület 20 igen 1 tartózkodással elfogadott.

**207/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

### **Napirend**

- 1.) A Képviselő-testület 2003. évi Munkatervének módosítása
- 2.) Beszámoló a 2003. évi I. félévi költségvetés végrehajtásáról
- 3.) Budaörs, Szabadság út – Szivárvány u. – Napsugár sétány – Puskás Tivadar u. – 4153/72 hrsz-ú út - Holdfény u. – Árok u. által határolt terület szabályozási terve és helyi építési szabályzata
- 4.) Költségvetési rendelet módosítása
  1. Polgármesteri Hivatal saját hatáskörű előirányzat módosításai
  2. Farkasréti út 87. szám alatt lévő 2547 hrsz-ú római katolikus kápolna felújításának támogatása
  3. Budaörs, Budapesti út 56. sz. alatti 3145 hrsz-ú ingatlan megvásárlása
  4. Templom tér 15. sz. önkormányzati ingatlan hasznosítása – Teleház létrehozása és Dél-Budakörnyéki (kistérségi) Településfejlesztési Önkormányzati Társulás
  5. Budaörs intézményi fogyasztók, hőközpontok cseréje és a távhőszolgáltatás rekonstrukciója SZT-2002-EN-04/01/12/01. sz. pályázat
  6. Szelektív hulladékgyűjtő edények elhelyezése oktatási intézményeinkben
  7. 3/b sz. Óvoda kérelme a megfelelő fényszűrés biztosítására
  8. Intézmények 2003. évi felújítási program végrehajtása során kért módosítás
  9. Az 1.sz. Általános Iskola technikai épület bővítési és felújítási munkáira fedezet biztosítása
  10. Nevelési-oktatási intézmények kötelező taneszköz vásárláshoz céltartalékban tervezett fedezet felszabadítása
  11. A Heimatmuseum működési kiadásaihoz szükséges 10,5 millió Ft céltartalékba helyezése
- 5.) A Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása:  
Polgármester, alpolgármesterek illetménye, a helyi önkormányzati képviselők tiszteletdíja
- 6.) Javaslat a polgármester jutalmazására
- 7.) Rendelet alkotás a felsőoktatási ösztöndíj alapításáról

- 8.) Rendeletalkotás a nevelési oktatási intézményekben alkalmazandó térítési díj és tandíjfizetési kötelezettség megállapításának szabályairól
- 9.) Rendelet alkotás ingatlanok közművesítési munkáinak helyi támogatásáról
- 10.) A közterületek rendeltetéstől eltérő használatáról szóló 1/2000.(I.21.) ÖKT. számú rendelet módosítása
- 11.) Aljegyzői pályázat elbírálása
- 12.) Községi Önkormányzás projekt - Átfogó városi és kistérségi közigazgatási modellfejlesztés koncepciója
- 13.) Sportcentrum műfüves fejlesztése

14.) Bizottságok határozati javaslatai:

1. Budaörs, Petőfi Sándor út 48. sz. alatti 793. hrsz-ú ingatlan tulajdonjogának rendezése
2. Budaörs, 095 hrsz. alatti ingatlanok felvásárlási akciója
3. Csiki-Törökugrató szennyvízcsatorna beruházás ÁFA visszaigénylése
4. Készfizető kezesség vállalása a Törökugrató-Csiki dűlő önkormányzati és társulati közös beruházásban megvalósuló szennyvízcsatorna építéshez
5. Társberuházói szerződés a Törökugrató és Csiki területek szennyvíz csatornázási beruházásához
6. Intézményi alapító okiratok módosítása
7. A Belügyminisztérium az "Önkormányzatok bérlakásállomány növelésének támogatása" című pályázat: "Idősek Otthona " létesítése alprogram
8. Értékelés a gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok ellátásáról
9. Európai Unió Pályázati Szakértők Szövetségének pártoló tagsága
10. 140 E járat beindítása Budaörs-Budapest viszonylatában
11. Múzeumi intézmények körüli változások

15.) ZÁRT ülés:

1. Budaörs Városi Testnevelési és Sport Díj kitüntetés odaítélése
2. Kérelmek elbírálása speciális iskolai ellátásának támogatására
3. Fellebbezések elbírálása

**Napirend előtti hozzászólások:**

**Wolf Gábor:** A legfontosabb problémával szeretne foglalkozni: a város szeméthyelyzetével, és a városi illegális hulladéklerakókkal. A nyilvánosság erejét kívánja felhasználni, kéri a városi televízión keresztül is a lakosság segítségét ennek a problémának a megoldásában. Az Odvashegyi pihenőpark építését megnézte, és aggályai vannak, a régi talaj ott van, de újabb kupacok kezdenek kialakulni. Óva int mindenkit attól, hogy egymás feljelentgetésébe bocsátkozzanak. Kér minden budaörsi lakost, hogy kérjék meg lakótársaikat, hogy a szabályoknak, szabványoknak megfelelően lehetőség szerint a szelektív hulladékgyűjtőbe helyezték el a szemetet. Ha nem lesz a lakosságon belül ebben a kérdésben összefogás, akkor Budaörsöt néhány éven belül előnti a szemét. Az Odvashegyi pihenőpark építésével kapcsolatban, úgy hallotta, hogy rendben zajlik az építése, de azt tapasztalta, hogy ugyanaz a talaj van jelenleg a kitakarított terület helyén, ami a takarítás után közvetlen volt, talajcserének nyomát sem látni, így oda játszóteret vagy pihenőparkot nem lehet építeni.

**Lux László:** Felsősor utcai lakók panaszkodtak, hogy rongálódik az aszfalt, ami a Passió előtt készült, valamint a támfal építése el lett ugyan kezdve, de nem lett folytatva. A csapadékvíz jelentősen elmosta azt a területet, kéri a mielőbbi intézkedést.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Kéri a Városépítési osztályt, hogy vizsgálja meg a problémát.

**Dr. Nagy Tamás:** kérdései, felvetései:

- Budaörsön a szelektív hulladékgyűjtők elhelyezésén túl is szelektíven történik-e a hulladékkezelés,
- a nagy melegen túl - ki a felelős azért, hogy a főút melletti zöld sáv megszűnt létezni,
- Budaörs közigazgatási határán elhelyezkedő autópálya résznél kivágták a fákat, ezt mi indokolta, erre miért volt szükség,
- Kapott egy olyan jelzést, hogy a hivatal dolgozói nem válaszolnak a levelekre,
- A Farkasréti útnál szereplő 30-as tábla kapcsán lakossági bejelentésre tolmácsolja azt a kérést, hogy a Rendőrség lépjen fel határozottabban. Kéri, hogy a Városépítési osztály gondolkodjon el azon, milyen formában lehetne mechanikai sebességlassítást megvalósítani,
- Egy akkora városban mint Budaörs, figyelni kellene arra, hogy az Egészségügyi Központ hétfégi ügyelete során legyen gyermek szakorvos,
- A Kőszikla Gyógyszertárnál lévő növényzet, elpusztult és szemetes, kéri, hogy ennek kapcsán a hivatal lépjen fel, hogy ezt az állapotot megszüntessék.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** július 21-én érkezett Kovách Tibor bizottsági tag levele a Farkasréti út sebességkorlátozási, illetve mechanikai útkadályok kihelyezésével kapcsolatban. A válasz több mint egy hete elment Kovách úrnak. Tekintettel arra, hogy gyűjtőút a Farkasréti út, ezért nem lehet mechanikus sebességkorlátozó eszközöket itt kihelyezni. A sebességkorlátozó tábla kint van, ismételten megkeresték a rendőrséget (és meg is fogják keresni), hogy a forgalom, illetve a sebességkorlátozást tartassa be. Fokozott ellenőrzést fognak kérni.

**Bíró Gyula** meghívást szeretne tolmácsolni a Képviselő-testületnek: szeptember 13-14-én egy rendkívül színvonalas asztalitenisz mérkőzés lesz a Herman Ottó Általános Iskolában. Kéri a testületet, hogy minél nagyobb számban jöjjenek el.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** Bemutatja az Okmányiroda új vezetőjét Benkő Istvánt, aki augusztus 15-től tölti be feladatát. Helyettese szeptember 1-től Makranciné Horváth Edit. Az ügyfélhívó rendszert, amit a testület megszavazott, beszerezték, az Okmányiroda átköltözése folyamatban van. A költözés hétfégén zajlik, úgy, hogy az Okmányiroda nem fog bezárni emiatt. Az új helyén az Okmányiroda működése teljes létszámmal szeptember 15-én fog megindulni, és az ünnepélyes megnyitót szeptember 18-ra tervezik, melyre minden képviselőt szeretettel várnak.

Még két új kollegát mutat be, mindketten a polgármesteri kabinet dolgozói

- sajtóügyekkel Kerberné Varga Anna,
- Európai Unió ügyekkel, és pályázat írásokkal Egerszegi Magdolna foglalkozik.

**Stift Nándor:** Egy nyári szabadidős programról szeretne tájékoztatást adni. A Zöld Kör Budaörs Egészségünkért, Környezetvédelmünkért Egyesület 1992-ben alakult meg Budaörsön. Az egyesületnek egy nagyon régi álma valósult meg, az önkormányzat támogatásával az idén egy városi környezetvédelmi tábort szervezett Zamárdiban, ahol Budaörs általános iskoláiból 24 fő, testvérvárosunkból Kisújfaluból 2 fő vett részt. A táborban a BTG dolgozói előadást tartottak a szelektív hulladékgyűjtés fontosságáról.

**Dr. Vándor András:** Elmondja, hogy a bizottságok támogatásával Kisújfalun átadták a helyreállított műemlék épületet. Berendezése még nincs, de köszönik a támogatást. A Zichy majorban tudomása szerint engedély nélküli építkezés folyik.

Kb. másfél éve hozott határozatot a testület arról, hogy Kossuth szobrot fognak felállítani Budaörs területén, a művész úr felgyógyult és várja a szobor megrendelésére a felkérést. Kéri a testületet, hozzák meg a döntést, hogy március 15-én fel tudják avatni a szobrot.

**Lévay Csaba** képviselő megérkezett 16.<sup>30</sup>-kor.

**Wolf Gábor:** a szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatban válaszol Nagy Tamásnak. Hivatalosan a szelektív hulladékot egy befogadó nyilatkozattal valamelyik cég elviszi, és újra hasznosítja. Az üveg az, ami problémát jelent az újra hasznosítás terén. Magyarországon az üvegyárakat megszüntették, ezért nehézkes az üveghulladék gyűjtése. Ha nem is kerül szelektív újrahasznosításra, akkor is célszerű szelektíven gyűjteni. Elhangzott olyan kérés is, hogy a szelektív hulladékgyűjtők mellé egy kollektív gyűjtőt is helyezzenek el.

**Dr. Nagy Tamás:** Szeretné tolmácsolni Selmeczi Gabriella megdöbbenését, hogy mint az Országgyűlés Egészségügyi Bizottságának alelnöke nem került meghívásra a mai Egészségügyi központ avatásra.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Nem a hivatal volt a házigazda. A Képviselőasszony jelen volt a rendezvényen.

**Bánlaki József:** Nefelejcs utca kapcsán járt az Ó-temető környékén és meglepetésként tapasztalta, hogy megépült egy kolombárium, és temetnek. Kérdezi, hogy a temetés milyen engedéllyel történik. Tudomása szerint arról volt szó, hogy a város fogja üzemeltetni a kolombárium falat.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Utána néznek, és a hivatal megküldi a kérdésre a választ.

**Wittinghoff Tamás polgármester** ismerteti a két ülés közötti időszak eseményeit:

- június 10-én Atkári János főpolgármester helyettes úrral tárgyaltak az ISPA pályázatról

- június 11-én értesítést kaptak, hogy 7 MFt-ot nyert a város pincepályázaton
- június 12-én Bretzfeldi vendégek érkeztek, illetve június 13-án megrendezték a Testvérvárosi napokat mely június 13-15-ig tartott
- június 9-15-ig Kőhegyen Passiójáték előadások voltak
- június 20-án a színház évadzárója volt
- június 22-én volt az úrnapi körmenet
- június 23-án a Művésztelep megnyitója volt
- június 26-án a Porsche logisztikai központját nyitották meg
- június 27-én volt a Köztisztviselők napja
- június 30-án Szentgyörgyvölgyi Zoltán haláláról volt megemlékezés a Mindszenty Iskola előtti udvaron
- július 02-án az M1-M7 közös szakaszával kapcsolatban egyeztetés, délután rendkívüli testületi ülés volt
- július 18-án több képviselő és a hivatal munkatársai is részt vettek Kanizsán egy nemzetközi horgászversenyen
- július 21-én ruha szállítmány érkezett Bretzfeldeből
- július 29-én BKV igazgatójával folytatott tárgyalást
- augusztus 5-én rendkívüli testületi ülés volt
- augusztus 12-én Gödöllőn volt egy rendezvény
- augusztus 13-án Lakossági Fórumot tartottak görög katolikus templom, bérházak, mentő állomással kapcsolatban
- augusztus 16-án Kisújfaluban volt egy rockfesztivál
- augusztus 20-án rendezvény volt, Mandel Róbert Mádl Ferencről magas kitüntetésben - Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztje - részesült
- augusztus 24-én egy delegáció vett részt Kanizsán
- augusztus 26-án pályázatot nyertünk könyvtártámogatásra
- augusztus 27-én Lévy Ernő alpolgármester úrral, a görög katolikus püspök úrral és a parókus úrral egyeztetést folytattak a templom építéséről
- augusztus 28-án Városháza terv zsűri ülésezett, és évadnyitó színházi előadását is megtartotta a Játékszín
- augusztus 29-én Tanévnyitó volt
- szeptember 2-án volt az egy napos sebészet átadása az Egészségügyi Központban

Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a törökbálinti illetve a százhalombattai polgármesterrel közösen megkeresik a Kisvárosi Önkormányzatok Érdekszövetségének elnökét abból a célból, hogy a jövő évi költségvetés tervezésénél azt az összeget, amit a településektől elvonnak, a kistérség kapja meg.

Köszönetét fejezi ki az Önkormányzat nevében a polgárőrségnek és a Rendőrségnek azért, hogy a hétfői rendezvényen segített fenntartani a rendet.

## **Napirendek tárgyalása**

### **1. A Képviselő-testület 2003. évi Munkatervének módosítása**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. A Képviselő-testület a munkaterv módosítását 22 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

**208/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**A Képviselő-testület 2003. évi Munkatervének módosítása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 2003. évi Munkatervét módosítja, és a szeptember 02-i testületi ülés tervezett napirendjei közül a

- ◆ Budaörsi Közoktatási Konceptió
- ◆ Komplex intézményellenőrzési program jóváhagyása, adatszolgáltatási szabályzat megalkotása
- ◆ Intézményi SZMSZ-ek módosításának elfogadása

c. napirendek tárgyalását 2004. évre, a SZAK 2003 pályázat eredményétől és vizsgálataitól függően, a szerződés szerinti ütemterv alapján meghatározott időpontra ütemezi át.

**2. Beszámoló a 2003. évi I. félévi költségvetés végrehajtásáról**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a bizottságok javaslatait, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Dr. Nagy Tamás:** Megköszöni a hivatal gyors intézkedését az értékpapír állománnyal kapcsolatban.

A Képviselő-testület a 2003. évi I. félévi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolót 14 igen 1 nem 7 tartózkodással elfogadta.

**209/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Beszámoló a 2003. év I. félévi költségvetés végrehajtásáról**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló többször módosított – 1992. évi XXXVIII. törvény 79 §-a alapján az önkormányzat 2003 évi gazdálkodásának első félévi helyzetéről szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá.

A Képviselő-testület Budaörs Város önkormányzatának 2003. évi költségvetési előirányzatainak első félévi teljesítését az alábbiak szerint fogadja el:

| Megnevezés                           | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|--------------------------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                                      | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege                  | 7.604.431         | 10.188.587 | 6.435.662                  | 63  |
| Bevételek értékpapír forgatás nélkül | 7.604.431         | 10.188.587 | 4.157.191                  | 41  |

|                                            |                  |                   |                  |           |
|--------------------------------------------|------------------|-------------------|------------------|-----------|
| Kiadások főösszege                         | 7.604.431        | 10.188.587        | 5.508.061        | 54        |
| <b>Kiadások értékpapír forgatás nélkül</b> | <b>7.604.431</b> | <b>10.188.587</b> | <b>2.838.072</b> | <b>28</b> |

Budaörs Város bevételeinek összesített teljesítését az 1. számú melléklet, kiadásait a 3. számú melléklet tartalmazza.

A Polgármesteri Hivatal 2003. I. félévi teljesítését a Képviselő-testület a következők szerint hagyja jóvá:

| Megnevezés                                  | Eredeti           | Módosított       | 2003. I. félévi teljesítés |           |
|---------------------------------------------|-------------------|------------------|----------------------------|-----------|
|                                             | előirányzat (eFt) |                  | összege (eFt)              | %-a       |
| Bevételek főösszege                         | 7.341.766         | 9.771.118        | 6.153.375                  | 63        |
| <b>Bevételek értékpapír forgatás nélkül</b> | <b>7.341.766</b>  | <b>9.771.118</b> | <b>3.874.904</b>           | <b>40</b> |
| Kiadások főösszege                          | 4.651.046         | 6.497.722        | 3.999.181                  | 62        |
| <b>Kiadások értékpapír forgatás nélkül</b>  | <b>4.651.046</b>  | <b>6.497.722</b> | <b>1.329.192</b>           | <b>20</b> |

A Polgármesteri Hivatal bevételeit a 2. számú melléklet, kiadásait a 4. számú melléklet tartalmazza.

Budaörs Város Önkormányzat önállóan gazdálkodó intézményeinek 2003. I. félévi teljesítését a Képviselő-testület az alábbiak szerint fogadja el (az intézményfinanszírozással együtt):

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 2.953.385         | 3.690.865  | 1.687.550                  | 46  |
| Kiadások főösszege  | 2.953.385         | 3.690.865  | 1.508.880                  | 41  |

*Az önállóan gazdálkodó intézmények bevételeit a 13. számú melléklet, összesített kiadásait a 15. számú melléklet tartalmazza.*

A Kisebbségi Önkormányzatok 2003. I. félévi teljesítését a Képviselő-testület az alábbiak szerint hagyja jóvá (a Kisebbségi Önkormányzatok költségvetése beépült a Polgármesteri Hivatal költségvetésébe):

#### **Roma Kisebbségi Önkormányzat**

| Megnevezés | Eredeti | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |
|------------|---------|------------|----------------------------|
|------------|---------|------------|----------------------------|

|                     | előirányzat (eFt) |        | összege (eFt) | %-a |
|---------------------|-------------------|--------|---------------|-----|
| Bevételek főösszege | 3.506             | 11.839 | 5.655         | 48  |
| Kiadások főösszege  | 3.506             | 11.839 | 5.655         | 48  |

#### Német Kisebbségi Önkormányzat

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 12.047            | 57.518     | 49.837                     | 87  |
| Kiadások főösszege  | 12.047            | 57.518     | 49.837                     | 87  |

#### Görög Kisebbségi Önkormányzat

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 4.652             | 7.928      | 3.569                      | 45  |
| Kiadások főösszege  | 4.652             | 7.928      | 3.569                      | 45  |

#### Örmény Kisebbségi Önkormányzat

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 3.201             | 3.706      | 2.275                      | 61  |
| Kiadások főösszege  | 3.201             | 3.706      | 2.275                      | 61  |

#### Ruszin Kisebbségi Önkormányzat

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 3.333             | 3.385      | 1.729                      | 51  |
| Kiadások főösszege  | 3.333             | 3.385      | 1.729                      | 51  |

#### Szlovák Kisebbségi Önkormányzat

| Megnevezés          | Eredeti           | Módosított | 2003. I. félévi teljesítés |     |
|---------------------|-------------------|------------|----------------------------|-----|
|                     | előirányzat (eFt) |            | összege (eFt)              | %-a |
| Bevételek főösszege | 3.303             | 3.355      | 1.757                      | 52  |
| Kiadások főösszege  | 3.303             | 3.355      | 1.757                      | 52  |

*A Kisebbségi Önkormányzatok összesített bevételeit és kiadásait a 17. számú melléklet tartalmazza.*

### **3. Budaörs, Szabadság út - Szivárvány u. - Napsugár sétány - Puskás Tivadar u. – 4153/72 hrsz-ú út - Holdfény u. - Árok u. által határolt terület szabályozási terve és helyi építési szabályzata**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Dr. Nagy Tamás:** kérdezi, hogy a szabályozási terv mennyire végleges, miről dönt a testület, és a lakossági fórumról készült jegyzőkönyvet meg lehet-e tekinteni?

**Csik Edina:** Mint minden szabályozási terv és helyi építési szabályzat, ez is rendelettel elfogadott jogszabály. A terület építési követelményeit, jogait, övezeti besorolásait és az ehhez tartozó beépítési paramétereit határozza meg. A lakossági fórumról készült jegyzőkönyv rendelkezésre áll.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** A lakossági fórumon résztvevő hölgy hozzá kíván szólni, ezért felteszi szavazásra a testület hozzájárulását a hozzászóláshoz, melyet a Képviselő-testület 17 igen 3 nem 2 tartózkodással elfogadott.

**210/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Hozzájárulás lakossági hozzászóláshoz**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul a lakossági hozzászóláshoz a Budaörs, Szabadság út - Szivárvány u. - Napsugár sétány - Puskás Tivadar u. – 4153/72 hrsz-ú út - Holdfény u. - Árok u. által határolt terület szabályozási terve és helyi építési szabályzata c. napirend vitájában.

**Ihász Gizella budaörsi lakos:** Elmondja, hogy a Lakossági Fórumot augusztus 13-ra szervezték, ezért a lakosok nem tudtak nagy létszámban részt venni. Akik itt voltak a fórumon, azok nem fogadták el ezt a tervet. A lakótelep meg fog fulladni, ha beépítik a Terraparkot, és beépítik a Strabag többi területét, a 12 fát kivágják és helyette 50 autónak a benzingőzét kapják. Jobb oldalt az M1 autópályáról, bal oldalt az M7 autópályáról kapják a benzingőzt, előttük a Puskás Tivadar utca, mögöttük a

Szivárvány utca, megfulladnak a benzingőztől, bűztől. Kéri a Zöldkört, hogy a környezetvédelem érdekében ezt ne szavazzák meg, és gondolják át, hogy hol lehetne máshol bérlakást építeni, ne ott, ahol 10 ezer ember lakik.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Elmondja, hogy azon a lakossági fórumon jelen volt, és azt tapasztalta a szavaztatáskor, hogy aki feltette a kezét, hogy egyetértene a rendezési tervvel, arra szigorúan rászólt a hölgy, és az illető utána félelmében letette a kezét. Volt, aki a Mentőállomás létét is megkérdőjelezte ezen a fórumon. A mentőállomás nem azért került oda, hogy a lakosságot zavarja, hanem ha adott esetben probléma van, akkor a leggyorsabban tudjon segíteni. A testület bölcsességén múlik a döntés.

**Dr. Nagy Tamás:** Azt gondolja, hogy fontos lenne tekintettel lenni a lakosságra. Ha arra nincs lehetőség, hogy ez a beruházás olyan formában valósuljon meg, hogy a helyi lakosok egy jelentős részének megfelelő legyen, akkor el kellene gondolkodni azon, hogy hol lehetne a lakótelepen még zöld felületet kialakítani.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Kérdezi a főépítéstől, hogy mennyire sürgős a rendezési terv elfogadása, egy hónappal el lehetne-e halasztani, mert ez idő alatt egy újabb lakossági fórumot lehetne meghirdetni. A Rendezési terv hol és mennyi ideig volt meghirdetve?

**Nagy György alpolgármester:** Rettentően sürgős a rendezési terv elfogadása, amelyet már nagyon régóta készítenek elő. Jelenleg 96 lakásigénylőt tart nyilván a hivatal. Három éve görgetik a lakásépítést, így is milliókat veszítettek, mert nem ez a helyszín volt kijelölve lakásépítésre, hanem a Szivárvány utca másik oldala. Hosszas előkészítés után jelölték ki a jelenlegi területet közösen. Úgy gondolja, hogy nem várhatnak azok az emberek, akik lakásra várnak Budaörsön. Ugyanez a helyzet a mentőállomással is, megszavazták a pénzösszeget, elintézték, hogy a minisztérium a mentőállomás felszerelését a terveibe beállította. A kórházba szállítási idő jelentősen lecsökkenne a beruházás megvalósulásával. Ezek megfelelő érvek arra, hogy a rendezési tervet elfogadják.

**Bíró Gyula:** Másfél - két év után jött létre az a kompromisszum, hogy ide kerüljön a templom és a bérlakás.

**Csik Edina főépítész:** a Képviselő-testület 128/2003. (V.06.) ÖKT. sz. határozatában határozott a görög katolikus templom elhelyezéséről erre a területre. A 240/2002.(XII.10.) ÖKT. sz. határozattal döntött a mentőállomás elhelyezéséről az Árok utcai sarok telek beépítésével, és a 73/2002.(IV.10.) ÖKT. sz. határozattal döntött a bérlakások elhelyezésével kapcsolatban. A Hivatal két éve ezzel a témával foglalkozik, sok terület kijelölését terjesztették elő közösen a Vagyonigazgatósággal, de nem fogadta el sem a bizottság, sem a testület, egyiket sem. A Hivatal és a Képviselő-testület részéről ez most már egy kompromisszumos megoldás volt. Szakmailag megvédené mindegyik funkció elhelyezését, hiszen a lakótelep széléről van szó, folytatva a Strabag lakóházak sorát. Konkrétan 33 lakás építéséről van szó itt. Az Árok utca sarkán elhelyezendő mentőállomás a mentőszolgálat szerint is a legkövetkező helyen van, mind Budaörs vonatkozásában, mind a városon belül. Azért sürgős a terv jóváhagyása, mert október 31-e a Gazdasági Minisztérium által kiírt bérlakás építési pályázat beadási határideje. Májusban fogadta el a Képviselő-

testület a templom helyének kijelölését, az akkor már kész terveket át kellett dolgoztatni. Július 22-én kifüggesztésre került mind a rendelet, mind a szabályozási tervlap.

**Wolf Gábor:** Vállalja, hogy ezt a szabályozási tervet támogatja és azon lesz, hogy megpróbálja kompenzálni az érintett, illetve sérelmet szenvedett lakosságot.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a rendeletmódosítást azokkal a kiegészítésekkel, amelyeket a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság hozott, kivéve, azt a javaslatot, hogy elkülönített kerékpárút épüljön a Holdfény utcában. Ezzel szakmailag nem ért egyet a hivatal, a TFVB elnöke elfogadta az indokokat.

A Képviselő-testület 15 igen 7 tartózkodással elfogadta a rendeletmódosítást, és megalkotta az alábbi rendeletét:

### **Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**

#### **26/2003. (IX.08.) ÖKT. sz. rendelete**

Szabadság út – Szivárvány utca – Napsugár sétány – Puskás Tivadar utca – 4153/73 hrsz. -ú ingatlan – Holdfény utca – Árok utca

#### **által határolt terület**

### **HELYI ÉPÍTÉSI SZABÁLYZATÁRÓL ÉS SZABÁLYOZÁSI TERVÉRŐL**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 16. § (1) bekezdésének felhatalmazása alapján, az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. tv-ben megfogalmazott keretek között az alábbi rendeletet alkotja:

### **ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK**

#### **A rendelet hatálya**

##### **1. §**

- (1) A jelen rendelet hatálya a Szabadság út - Szivárvány utca - Napsugár sétány - Puskás Tivadar utca - 4153/73 hrsz. - ú ingatlan - Holdfény utca - Árok utca által határolt területre terjed ki.
- (2) Az (1) bekezdésben lehatárolt területen (továbbiakban: a terv területe) területet felhasználni, építési telket, építési területet kialakítani, építési tevékenységet folytatni, valamint ilyen célra hatósági engedélyt adni a hatályban lévő országos rendeleteknek és hatósági előírásoknak, a vonatkozó hatályos rendelkezéseknek és szabványoknak, valamint jelen rendeletnek és szabályozási tervnek megfelelően szabad.

## **Az előírások alkalmazása**

### **2. §**

- (1) A szabályozási terven (a továbbiakban: a terv) kötelezőnek kell tekinteni és meg kell tartani:
- a szabályozási vonalat,
  - területfelhasználási egység határát,
  - a kialakítható legkisebb telekméreteket,
  - az építési hely határát,
  - az építési övezetek paramétereit, valamint
  - a közterületek kialakítására és használatára,
  - a telepítendő fasorokra,
  - a zöldfelületekre
  - a környezet védelmére vonatkozó előírásokat.
- (2) Az (1) bekezdésben nem említett elemek tájékoztató jellegűek, ezért ezek megváltoztathatók a terven belül.
- (3) A kijelölt területen létesítendő Mentőállomás és Görög katolikus templom terveinek engedélyezése csak építészeti tervtanács jóváhagyásával folytatható le.

## **Tömb- és telekalakítás**

### **3. §**

A terv területén a kialakítható telekméreteket az övezeti előírások, 7-12. § tartalmazzák.

## **A terv területének felhasználása**

### **4. §**

- (1) A terv területe beépítésre szánt és beépítésre nem szánt területekre tagolódik.
- (2) A beépítésre szánt területek:
- lakóterületek (kisvárosias lakó)
  - vegyes terület (településközpont vegyes)
- (3) A beépítésre nem szánt területek:
- zöldterület (közkert)
  - vízgazdálkodási terület

## **Övezetek**

### **5. §**

- (1) A terv területe a területfelhasználásnak megfelelően az alábbi övezetekre tagolódik:
- Lk –1: kisvárosias lakóterület, sűrű beépítésű.
  - Lk –2: kisvárosias lakóterület, lazább beépítésű, egyedi telkes.
  - Ln : nagyvárosias lakóterület

- Vt : településközpont vegyes övezet alapvetően szolgáltató funkcióval.

### **A beépítésre vonatkozó általános előírások**

#### **6. §**

- (1) A beépítésre szánt területeket teljes közművel kell ellátni. Közműpótló berendezés még ideiglenesen sem fogadható el, nem létesíthető.
- (2) Az építési engedélyeztetési eljárás keretében kertészmérnök által készített kertépítészeti és tereprendezési tervet is kell készíteni és engedélyeztetni.
- (3) A terep természetes lejtési irányát, valamint a telekhatártól mért 0,5 m-es sávban a szintjét megváltoztatni nem szabad.
- (4) A telkek közterülettel szomszédos déli határától az épületig legfeljebb 20%-os rézsű vagy legfeljebb 10%-os rézsűvel kombinált max. 1m összmagasságú támfal(ak) létesíthető(k).
- (5) Szint alatti építmény illetve a pinceszint területét az országos rendeletnek megfelelően a szintterületbe (100 %-ban) be kell számítani.
- (6) Gépkocsi lehajtó rámpa meredeksége nem haladhatja meg a 10 %-ot.
- (7) Az épületeken csak a benne működő vállalkozás (cég) cégfelirata, reklámhordozója helyezhető el, aminek méret meghatározása, kialakítása része az engedélyezési dokumentációnak.
- (8) Hirdetőberendezések és reklámok elhelyezésénél a terv területén, a mindenkor érvényes önkormányzati rendelet vonatkozó előírásait kell betartani.
- (9) A területen esetlegesen fellelhető régészeti, kulturális emlékek megmentése érdekében a területen építési tevékenység csak a kulturális örökség védelmére vonatkozó törvény előírásainak betartásával végezhető.
- (10) A terv területe régészeti érdekelttségű terület. A régészeti emlékek megóvása érdekében a mélyépítési munkák megkezdését be kell jelenteni a megyei Múzeumi Igazgatóságnak.

### **AZ ÖVEZETEKRE VONATKOZÓ RÉSZLETES BEÉPÍTÉSI ELŐÍRÁSOK**

#### **Lk-1: kisvárosias lakóterület**

#### **7. §**

- (1) Az övezetben elhelyezhető:
  - lakóépület
  - egyházi, oktatási, egészségügyi, szociális épület

Az övezetben más épület kivételesen sem helyezhető el.
- (2) Az övezet területén az épületeket szabadonállóan kell elhelyezni.
- (3) Az építési telkek legnagyobb megengedett szintterületi mutatója 1,5.
- (4) A telkek beépítettsége legfeljebb 40 % lehet.
- (5) A legnagyobb megengedett építménymagasság 12,0 m.
- (6) Az telkek területének legalább 40 % -t növényzettel fedetten kell kialakítani és fenntartani. Ebből 30 % teljes értékű növényzet legyen.

- (7) A kialakítandó telek legkisebb mérete 1.500 m<sup>2</sup>.
- (8) Az előkertek mérete 5 illetve 4 méter, az oldalkertek esetében 3 illetve 5 m a szabályozási tervlapon jelöltek szerint.
- (9) Kerítés létesítése sem a telekhatárokon, sem a telken belül nem engedélyezett.
- (10) Az intézményi funkciókhoz tartozó felszíni parkolókat csak az előkertben szabad elhelyezni, védve ezzel az összefüggően zölddel fedett hátsókerteket. A Puskás Tivadar utca déli oldalán létesítendő épület építési engedélyezési tervével együtt benyújtandó kertépítészeti tervnek ki kell terjednie a 4153/50-es hrsz-ú teleknek az utcától délre eső területére is: gondoskodva a lakókert rekonstrukciójáról és parkolóterületeinek megfelelő fásításáról.

## **Lk-2 : kisvárosias lakóterület**

### **8. §**

- (1) Az övezetben elhelyezhető:
  - a) Lakóépület,
  - b) a helyi lakosság ellátását szolgáló kereskedelmi, szolgáltató, vendéglátó épület,
  - c) egyházi, oktatási, egészségügyi, szociális épület.
  - d) a terület rendeltetésszerű használatát nem zavaró hatású kézműipari épület

Az övezetben más épület kivételesen sem helyezhető el.

- (2) Az övezet területén az épületeket szabadonállóan kell elhelyezni.
- (3) Az építési telkek legnagyobb megengedett szintterületi mutatója 1,5.
- (4) A telkek beépítettsége legfeljebb 25 % lehet.
- (5) A legnagyobb megengedett építménymagasság 6,50 m.
- (6) Az előkert minimális mélysége 5,0 méter, a hátsókert minimum 6,0 méter
- (7) Az telkek területének legalább 40 % -t növényzettel fedetten kell kialakítani és fenntartani. Ebből 30 % teljes értékű növényzet legyen.
- (8) A kialakítandó telkek legkisebb mérete 650 m<sup>2</sup>.

## **Vt: Településközpont vegyes övezet**

### **9.§**

- (1) Az övezetben elhelyezhető:
  - a) lakóépület,
  - b) igazgatási épület,
  - c) kereskedelmi, szolgáltató, vendéglátó szálláshely szolgáltató épület,
  - d) nem zavaró hatású egyéb közösségi szórakoztató, kulturális épület,
  - e) sportépítmény,
  - f) egyházi, oktatási, egészségügyi, szociális épület
  - g) egyéb gazdasági tevékenységre alkalmas épület

Az övezetben más épület kivételesen sem helyezhető el.

- (2) Az övezet területén az épületeket szabadonállóan kell elhelyezni.
- (3) Az építési telkek legnagyobb megengedett szintterületi mutatója 1,5.
- (4) A telkek beépítettsége legfeljebb 30 % lehet.
- (5) A legnagyobb megengedett építménymagasság 6,5 m.
- (6) Az telkek területének legalább 40 %-t (mentőállomás esetében 20%-t) növényzettel fedetten kell kialakítani és fenntartani.
- (7) Az előkert mérete minimum 5 m.
- (8) A kialakítandó telkek legkisebb mérete 1000 m<sup>2</sup>.

### **Közterületek kialakítása**

#### **10. §**

- (1) Az utak építési engedélyeztetési eljárásának keretében az utcafásítást biztosító kertépítészeti tervet is kell készíteni és engedélyeztetni.
- (2) A 16-22 m szabályozási szélességű utak mindkét oldalán legalább 2-2 m széles járdát kell építeni.
- (3) A kiépített járdák szegélyét az utcasarkokon megdöntve kell kialakítani az akadálymentes közlekedés érdekében.
- (4) Az elektromos, telefon, és kábel TV hálózat csak földkábeles rendszerben építhetők ki a lakóterületeken. Csak a közvilágítás oszlopai állhatnak a közterületen.
- (5) Közterületen - a terv területén - hirdetőberendezést, reklámot elhelyezni tilos. Kivételt képeznek az önkormányzat lakossági tájékoztató táblái és a megtervezett közösségi, turisztikai célú információs rendszer elemei. Egyéb esetekben a vonatkozó érvényes önkormányzati rendeletben foglaltak az irányadók.

### **Zöldfelületek**

#### **11. §**

- (1) Az építési övezetekben és a közlekedési területeken előírt zöldfelületek kialakítását, azokon a növényzet telepítését a használatbavételig el kell végezni.
- (2) Az építési munkák során a területen lévő díszfákat eredeti helyükön meg kell tartani vagy át kell ültetni. Amennyiben az átültetés nem lehetséges, a fákat hasonló díszértékű fajjal pótolni kell. Ez a rendelkezés az akácfasokra (*Robinia pseudoacacia*) nem vonatkozik.
- (3) Az átültetendő vagy pótlásként telepítendő növények új helyét az építési engedélyezési dokumentációkhoz készülő kertépítészeti tervekben kell meghatározni. Szükség esetén a növények – az önkormányzat illetékesével egyeztetett – más helyszínen is elhelyezhetők.
- (4) Az előírt zöldfelületi arány elsődlegesen aktív zöldfelületet jelent, azaz azokat a területeket, ahol a talaj szerves kapcsolatban van az eredeti talajszelvénnel. Szükség esetén figyelembe lehet venni a térszín alatti beépítés felett előírt termőréteg-terítést és növénytelepítést a zöldfelületi arány számításánál, az OTÉK-ban a tetőkertek

beszámítására vonatkozó táblázat értékei szerint. A telek zöldfelületének területébe a gyephézagos burkolat 10%-kal, a műanyag kialakítású gyeprács esetében 20%-kal, pinceszint feletti terület minimum 1,00 méteres földtakarással 30%-kal számítható be.

- (5) Az újonnan megépítésre kerülő, 1m-nél magasabb támfalszakaszok elé kifejezett korukban legalább a támfal 2/3-át takaró (vagy kúszó-) cserjéket kell telepíteni.
- (6) A tömbök közti feltárási utakat folyamatos kétoldali fásítással kell ellátni, 100 méteren kétszer 12-25 db fa telepítésével (a fafajtól függően 4-8 m tőtávolsággal).
- (7) A terület déli részén a 4153/50 hrsz-ú telken álló transzformátorház takarását a látvány javítása érdekében többszintű, oldott növénykiültetéssel kell biztosítani.

### ***KK : közkert***

#### **12. §**

- (1) Az övezetben pihenést szolgáló és díszítő funkciójú építmények helyezhetők el.
- (2) Az övezetben – tekintettel a terület kis méretére – épület nem helyezhető el.
- (3) A közkertre – a Holdfény utca keleti végének tervezett lezárását is figyelembe véve – kertépítészeti terv készítendő. A telepítendő növényzetnek elsősorban a főút forgalmából származó zaj és levegőszennyezés mérséklését kell szolgálnia.

### ***Környezetvédelem***

#### **13. §**

- (1) A légszennyezettség egészségügyi határértékeit a 14/2001. (V.9.) KöM-EüM-FVM együttes rendeletben foglaltak szerint kell betartani. A kibocsátási határértéket a rendelet 5. sz. melléklete szerint kell megállapítani. A területen levegőszennyező ipari és szolgáltató tevékenység nem engedélyezhető.
- (2) A felszíni és felszín alatti vizek minőségének védelme érdekében:
  - a térszín alatti gépjárműtároló takarítóvíze csak olaj- és homokfogó műtárgy közbeiktatásával vezethető közcsatornába
  - a közcsatornába vezetett szennyvíz minősége ki kell egészítse a 4/1984. (II.7.) OVH. rendelkezés értékeit.
- (3) Az építési munkák által érintett felszíneken a talaj humuszos felső rétegét el kell távolítani, és deponálást követően a terület kertépítészeti rendezése során fel kell használni.
- (4) A zajterhelési határértékeket a 8/2002. (III.22.) KöM-EüM együttes rendeletben foglaltak szerint kell betartani. A tervezési területen a közlekedéstől származó zaj terhelési határértéke az országos főútvonal mentén (azaz a szélső beépítés homlokzata előtt) nappal 65 dB, éjjel 55 dB. A lakóterület egyéb közlekedési területek (kiszolgáló út, átmenő forgalom nélküli út) mentén lévő részein a megengedett zajterhelési határérték nappal 55 dB, éjjel 45 dB.
- (5) A szellőzők működéséből származó zajterhelés megengedett egyenértékű A hangnyomásszintje együttesen 50/40 dBA lehet.
- (6) A tervezési területen belül keletkező kommunális hulladék tárolásáról és elszállításáról az OTÉK 33.§ és 53.§ alapján gondoskodni kell.

- (7) Térszín alatti gépjárműtároló csak úgy üzemeltethető, hogy működése a környezetre nézve káros hatással, a jogszabályokban és hatósági előírásokban megállapított terhelési határértékek túllépésével nem járhat.
- (8) A terület építési telkein az állattartást, valamint az állattartó épületek és melléképítmények elhelyezését települési önkormányzati rendelet szabályozza. A területen haszonállat-tartás nem engedélyezett.

### ***V: vízgazdálkodási terület***

#### **14.§**

A területen építményt elhelyezni csak a külön jogszabályban foglaltak szerint lehet.

### ***Közművesítés***

#### **15.§**

- (1) A tervezési területet teljes közművesítéssel kell ellátni. Közműpótló berendezések nem engedélyezhetők. A közművek és hírközlés hálózatainak kiépítésénél a légkábeles megoldások nem engedélyezhetők.
- (2) A területen szükséges oltóvizet földfeletti tűzcsapokkal kell biztosítani. A tűzcsapok távolsága egymástól 100 m-nél nagyobb és 5 m-nél kisebb nem lehet.

### ***Közeledés***

#### **16.§**

- (1) A terven az utakat az ábrázolt szabályozási szélességgel, szilárd burkolattal kell kialakítani, az egyéb lakó- és kiszolgáló utak 16 illetve minimálisan 12 és 10 méter szélességűek.
- (2) A parkolókat fásított formában kell kialakítani. A parkolókból 4 parkolóhelyenként 1 db nagy lombkoronát növelő, túlkoros fát szükséges ültetni.
- (3) Lakóingatlanonként csak egy kapubehajtó építése engedélyezhető.
- (4) A funkciókhoz szükséges parkolóhelyeket az építési telken belül kell kiépíteni az OTÉK előírásainak, illetve az önkormányzat 7/1999. (II.26.) Kr. sz. rendelettel módosított 13/1998. (IV.24.) Kr. sz. a járművek elhelyezéséről, parkolóhelyek biztosításáról szóló rendeletének megfelelően.

### ***Záró rendelkezések***

#### **17.§**

- (1) Ezen rendelet mellékletével, a Szabályozási tervvel együtt érvényes.
- (2) A Rendelet kihirdetéséről a jegyző a helyben szokásos módon gondoskodik.
- (3) Ezen Rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

- (4) Kihirdetésével egyidejűleg az ÁRT-ről szóló 19/1995. (VI. 30.) ÖKT. sz. rendelet Szabadság út – Holdfény u. – Árok u. által határolt területre vonatkozó része hatályát veszti.
- (5) Kihirdetésével egyidejűleg a Nádasdűlő-Terrapark szabályozási tervéről és helyi építési szabályzatáról szóló 1/1995. (VI. 30.) ÖKT. sz. rendelet Holdfény u. – Szivárvány út – Napsugár sétány - Puskás Tivadar u. – 4153/73 hrsz.-ú ingatlan által határolt területre vonatkozó része hatályát veszti.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné Dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a településszerkezeti terv módosítását, melyet a Képviselő-testület 14 igen 8 tartózkodással elfogadott, és az alábbi határozatot hozta.

**211/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Budaörs, Szabadság út – Szivárvány út – Napsugár sétány – Puskás Tivadar út – 4153/73 hrsz ingatlan – Holdfény utca – Árok utca által határolt terület településszerkezeti tervének módosításáról**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a fent leírt területre vonatkozóan az alábbiakat állapítja meg:

1. A hatályos ÁRT övezetei a Budaörs, Szabadság út – Szivárvány út – Napsugár sétány – Puskás Tivadar út – 4153/73 hrsz. ingatlan – Holdfény utca – Árok utca által határolt területre vonatkozóan érvényüket veszítik.
2. A terület településszerkezetét a határozat mellékletét képező településszerkezeti terv tartalmazza, amely szerint a területfelhasználási egységek a mellékletben szereplő lehatárolásokkal a következők:

**Ln** – nagyvárosias lakóterület

**Lk** – kisvárosias lakóterület

**Vt** – településközpont vegyesterület

**Z-kk** – zöldterület – közkert

**V** – vízgazdálkodási terület

3. A területhasználási egységeken belül az építési övezetek lehatárolását és beépítésének előírásait a Helyi építési szabályzatban és Szabályozási tervben kell meghatározni.

#### **4.) Költségvetési rendelet módosítása**

##### **1. Polgármesteri Hivatal saját hatáskörű előirányzat módosításai**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság javaslatát, valamint a Pénzügyi Osztály előterjesztését, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. A Képviselő-testület az előterjesztést 21 igen 1 tartózkodással elfogadta. A rendelet a költségvetési rendeletben található.

##### **2. Farkas réti út 87. szám alatt lévő 2547 hrsz-ú római katolikus kápolna felújításának támogatása**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság előterjesztését (565.000,-Ft támogatás biztosítására), mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Dr. Vándor András:** kéri, hogy támogassák a katolikus egyház kérését.

A Képviselő-testület a rendeletmódosítást 22 egyhangú igen szavazattal elfogadta. A rendelet a költségvetési rendeletben található.

##### **3. Budaörs, Budapesti út 56. sz. alatti 3145 hrsz-ú ingatlan megvásárlása**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság javaslatát melyben nem támogatják az ingatlan megvásárlását. A Képviselő-testület 22 egyhangú igen szavazattal elfogadta a bizottságok javaslatát.

**212/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

##### **Budapesti út 56. sz. alatti 3145 hrsz-ú ingatlan megvásárlása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete – a Településfejlesztési- és Vagyongazdálkodási Bizottság és a Pénzügyi Bizottság javaslatának megfelelően – nem vásárolja meg a Budaörs, Budapesti út 56. sz. alatti 3145 hrsz-ú 1009 m<sup>2</sup> nagyságú lakóház, udvar, kert művelési ágú ingatlant.

#### **4. Templom tér 15. ingatlan hasznosítása –Teleház létrehozása és Dél-Budakörnyéki (kistérségi) Településfejlesztési Önkormányzati Társulás**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság, az Európai Integrációs Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság előterjesztését, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Budavári György:** Kérdezi, hogy a Teleház létrehozását melyik bizottság tárgyalta, és melyik Bizottság fogadta el, hogy létesüljön Budaörsön Teleház.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** A Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság és a Pénzügyi Bizottság.

**Budavári György:** A Pénzügyi Bizottság, arról döntött, hogy 11 MF-ot ad a létesítményhez. Jogilag, a Teleház létrehozásáról, véleménye szerint az Ügyrendi Bizottságnak kellett volna döntenie. Az Ügyrendi Bizottság eldönti, hogy hozzák létre a Teleházat, utána a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság eldönti, hogy a Templom tér 15. szám alatt létesüljön, és ezután a Pénzügyi Bizottság biztosít erre pénzt. Kérdezi, hogy ki döntött arról, hogy legyen Teleház?

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Nem ért egyet azzal, hogy az Ügyrendi Bizottságnak kellett volna ilyen módon a döntést előkészíteni. A két illetékes bizottság támogató döntést hozott róla.

**Budavári György:** Kérdezi, hogy arról ki döntött, hogy a Templom tér 15. szám alatt legyen, és miért nem tárgyalta ezt bizottság?

Egy szóval nem mondta, hogy nem ért egyet ezzel az elképzeléssel, de a bizottságoknak tárgyalni kellett volna. Az elv az nem lenne rossz, csak a bizottságok nem határoztak róla. Milyen tervek alapján van az átalakítás, milyen pénzből lesz felújítva? Egy raktárhelyiség állagmegóvására több mint 5 MFt fordítása, egy kicsit magas összeg, ez a bizottságok feje felett lett döntve. Kérdezi milyen bizottsági döntés alapján készült el a munka, mert erről nem volt bizottsági határozat.

**Dr. Szabóné Müller Timea:** Elmondja, hogy az Európai Integrációs Bizottság tárgyalta az előterjesztést. Pénzügyi és egyéb vonatkozásairól nem, de az előterjesztés érdemi részéről az Európai Integrációs Bizottság tárgyalta. Budaörsön a Teleháznak létjogosultsága van.

**Budavári György:** Nem kapott választ arra, hogy milyen tervek alapján és milyen pénzből van az átalakítás.

**Nagy Tibor:** Nem karbantartásról, hanem felújításról van szó. A 2002. évi költségvetésben erre elkülönített keret van, önkormányzati ingatlanok felújítása címen, és ebből történik a felújítás. Mint ennél az ingatlannál sem, a többi ingatlanok felújításánál sem kérnek külön engedélyt a testülettől, hiszen erre a költségvetés megszavazásánál kaptak keretet.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Ezzel az előterjesztéssel egy komoly problémája van, mégpedig az, hogy a Körzeti Megbízotti Iroda nem fog megvalósulni ezen a helyen. A Képviselő testület többször úgy döntött, hogy ez az a hely, amely ideális a Körzeti

Megbízotti Iroda létesítésére. Kamaraerdőben sem valósul meg a körzeti megbízott kihelyezése. Visszaütal arra, hogy az alpolgármester úr bejelentette, hogy plusz 8 fő létszámfejlesztést kapott a budaörsi rendőrkapitányság. Kérdezi, hogy amit a kapitány úr megígért, hogy a Körzeti Megbízotti Irodák funkcióját beindítja, akkor most milyen elképzelés alapján gondolta azt, hogy mégsem kell a Körzeti Megbízotti Iroda a Templom térre.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** elmondja, hogy nincs napirenden a rendőrségi tevékenység értékelése.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Szerepel az előterjesztésben, illetve a forgatókönyvben is a Polgármesteri Hivatal részéről létrehozott - Körzeti Megbízotti Iroda létrehozására elkülönített - 12 MFt terhére biztosítsa. Az eredeti előterjesztésben benne szerepelt, hogy Körzeti Megbízotti Iroda nem fog létesülni. A kapitány úr nyilatkozott arról, hogy a funkciót nem tudja betölteni, mert nincs erre embere. Attól még ezt a létesítményt meg kellene csinálni, ahogy Kamaraerdőben is fenn van tartva a célra a létesítmény. Nagyon fontos hogy az Ó-városban és a Kamaraerdőben is legyen KMB iroda. Elmondja, hogy igaza van a polgármester úrnak, mert valóban nincs napirenden ez a kérdés, de ezt egy fontos dolognak tartja.

**Wolf Gábor:** Kérdezi, mit szól a Rendőrség a Templomtér 15. helyszín megjelöléséhez.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** a kapitány írásban nyilatkozott, hogy nem tudja betölteni a státuszt.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** lehet, hogy nem szerepel ebben az előterjesztésben, de azt a határozatot, ami arról szólt, hogy a Templom tér 15-ben Körzeti Megbízotti Irodát létesítsenek, azt vissza kellene vonni. Már annyi elképzelés született, hogy már nehéz dönteni.

**Dr. Vándor András:** A Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság nem arról tárgyalt, hogy kell-e városnak Teleház, vagy nem. Ezt az Integrációs Bizottság tárgyalta, ők úgy találták, hogy kell. Mikor a TFVB ezt tárgyalta, mint tényt vette tudomásul, ha tárgyaltak volna róla, akkor biztos azt mondták volna, hogy a Teleházra szükség van Budaörsön. A másik dolog, amit a polgármester úr mondott, hogy folyik a Templom tér rendezése. Ez az egyik olyan épülete a városnak, amit feltétlenül jó lenne, ha homlokzatilag is rendbe hoznának, és főleg ha olyan funkcióval tudnák majd egyszer megtölteni, ami a városhoz és a város közepéhez alkalmas. Kéri, hogy szavazzák meg az előterjesztést.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra az előterjesztés határozati javaslatát és a költségvetési rendelet módosítására vonatkozó javaslatot.

A Képviselő-testület 13 igen 3 nem 3 tartózkodással elfogadta a javaslatot, és az alábbi határozatot hozta.

*A rendelet a napirend végén, a költségvetési rendeletben található.*

*Szavazáskor Budavári György, Lux László, Wittinghoff Tamás polgármester nem szavazott.*

**Templom tér 15. sz. önkormányzati ingatlan hasznosítása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budaörs, Templom tér 15. szám alatti önkormányzati ingatlan utcafronti, mintegy 54 m<sup>2</sup>-es részén egy "Teleház" kerüljön kialakításra, ugyanakkor az ingatlan hátsó részét a Dél-Budakörnyéki (kistérségi) Településfejlesztési Önkormányzati társulás számára ajánlja fel irodahelyiség céljára.

**5. Budaörs, Intézményi fogyasztók, hőközpontok cseréje és a távhőszolgáltatás rekonstrukciója SZT-2002-EN-04/01/12/01. sz. pályázat**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság javaslatát, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

A Képviselő-testület 20 igen egyhangú szavazattal elfogadta a határozati és rendeletmódosítási javaslatot.

*A rendelet a napirend végén, a költségvetési rendeletben található.*

Szavazáskor dr. Nagy Tamás és dr. Vándor András nem tartózkodott a teremben.

**BTG Kft. részére tagi kölcsön nyújtása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 24,-MFt-ot kamatmentes tagi kölcsönként a BTG Kft. rendelkezésére bocsát 60 napra. A kölcsön folyósításának napja a BTG Kft. által igényelt nap, mely összhangban kell, hogy legyen a BTG Kft-nek az SZT-2002-AN-04/01/12/01 számú támogatási szerződésben megjelölt munkához kapcsolódó kivitelezői végszámla szerinti kifizetési kötelezettséggel.

Határidő: azonnal

Felelős: Vagyonigazgatóság, Pénzügyi Osztály

**6. Szelektív hulladékgyűjtő edények elhelyezése oktatási intézményeinkben**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Környezetvédelmi és Pénzügyi Bizottság előterjesztését (912.625 Ft biztosítására), mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Wolf Gábor:** A Szelektív hulladékgyűjtő edények városi elhelyezése egy jó kezdeményezés volt, ennek az iskolai szintű megvalósítása elsősorban a környezettudatos nevelés miatt fontos, ezért javasolja a testületnek a támogatását.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a rendelet módosítási javaslatot, melyet a Képviselő-testület 20 igen szavazattal elfogadott.

*A rendelet a napirend végén, a költségvetési rendeletben található.*

Szavazáskor dr. Nagy Tamás és dr. Vándor András nem tartózkodott a teremben.

### **7. 3/b. sz. Óvoda kérelme a megfelelő fényszűrés biztosítására**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Köznevelési és Művelődési Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság előterjesztését (1.393.363 Ft biztosítására), mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

A Képviselő-testület az előterjesztést 21 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

Szavazáskor dr. Nagy Tamás nem tartózkodott a teremben.

*A rendelet a napirend végén, a költségvetési rendeletben található.*

### **8. Intézmények 2003. évi felújítási program végrehajtása során kért módosítás**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Köznevelési és Művelődési Bizottság, valamint a Pénzügyi Bizottság és a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság előterjesztését, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Budavári György:** Megkéri az intézményvezetőket, hogy amikor leadják a listát gondolják át, hogy milyen felújítási munkákat szeretnének elvégeztetni. A Városépítési osztálynak megköszöni, hogy minden iskola meg tudta tartani a tanévnitőt zökkenőmentesen.

A Beregszászi utcai Óvodában 3,3 MFt-ot kérnek a kerítés levakolására. Kint volt a helyszínen megnézte a kerítést, hibátlannak találta, kéri, hogy ezt ne szavazzák meg.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** egyetért a javaslattal.

**Bíró Gyula:** Arra kéri a testületet, hogy a Köznevelési és Művelődési Bizottság intézmények felújítására vonatkozó határozati javaslatait fogadják el.

**Wittinghoff Tamás polgármester** összefoglalja: azt a kiegészítést kérte Bíró Gyula, hogy fogadják el külön határozatban a Bizottság 2004-re vonatkozó elképzeléseit, a többi felújítási tételről pedig ugyanaz a KMB javaslata, mint amit a másik két bizottság elfogadott.

Van egy módosító indítvány is Budavári György részéről, a 3,3 MFt Kamaraerdei kerítéslevegő felújítási tételt kihagyása.

**Dr. Vándor András:** Kéri, hogy kerüljön be a Herman Ottó sportudvarának a mielőbbi elkészítése. Az első pontban benne van, hogy 2004-ben a felújítás közbeszerzéssel történjen meg. Kéri, ha egy mód van rá, vegyék ki a közbeszerzés alól.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** a törvény szerint kötelező a közbeszerzés.

Felteszi szavazásra, hogy a 3,3 MFt-os kamaraerdei Óvoda kerítés lábazatára vonatkozó összeget emeljék ki a felújítási keretből. A Képviselő-testület 20 igen 2 nem szavazattal elfogadta a javaslatot.

Felteszi szavazásra a Közoktatási és Művelődési Bizottság határozatában foglaltakat, melyet a Képviselő-testület 18 igen 1 nem 3 tartózkodással elfogadott.

Végül a városépítési osztály előterjesztését a módosításokkal együtt teszi fel szavazásra, melyet a Képviselő-testület 19 igen 1 nem 2 tartózkodással elfogadott.  
*A rendelet a napirend végén a költségvetési rendeletben található.*

**215/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

### **Intézmények 2003. évi felújítása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az intézmények 2003. évi felújítási program végrehajtása során kért módosításait a 27/2003.(IX.08.) ÖKT. sz. rendeletében foglaltak szerint jóváhagyja az alábbi kiegészítésekkel:

- ◆ A Herman Ottó Általános Iskola felújítására elkülönített 17.5 MFt céltartalékba kerül, és 2004-ben a felújítás megtörténik közbeszerzéssel, kezdési idő 2004. június.
- ◆ A Rózsa utcai technika terem még 2003. évben átépítésre kerül a meglévő tervek szerint.
- ◆ A Képviselő testület 2004. évben betervezi
  - a Herman Ottó Általános Iskola sportudvarának átépítését a meglévő és elfogadott tervek szerint,
  - A Rózsa utcai Iskola tornatermének felújítását.
- ◆ Az 5. sz. Óvoda (Beregszászi u. 2. sz.) kerítéslábazatának felújításához (3.400 eFt) a Képviselő-testület nem járul hozzá.

### **9. Az 1.sz. Általános Iskola technikai épület bővítési és felújítási munkáira fedezet biztosítása**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság előterjesztését (45.000 eFt biztosítására) mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Felteszi szavazásra az előterjesztést, melyet a Képviselő-testület 22 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*A rendelet a napirend végén költségvetési rendeletben található.*

### **10. Nevelési-Oktatási Intézmények kötelező taneszköz vásárláshoz céltartalékban tervezett fedezet felszabadítása**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság előterjesztését (31.449. eFt felszabadítására), mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Felteszi szavazásra az előterjesztést, melyet a Képviselő-testület 22 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*A rendelet a napirend végén a költségvetési rendeletben található.*

## **11. Heimatmuseum működési kiadásaihoz szükséges 10,5 Mft céltartalékba helyezése**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti a pénzügyi Bizottság előterjesztését, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Ritter Imre:** A rendes testületi ülésen mikor Bíró Gyula levetette napirendről a Heimatmuseum kérdését, akkor is jelezte, hogy amit Bíró Gyula akkor elmondott és amilyen indokkal levetette napirendről, az nem igaz. Felolvassa amit akkor Bíró Gyula mondott " A tárgyalást kezdjük újra, mert az átadási jegyzőkönyv szerint az történne, hogy átadják a 45/1 és 45/2 sz. ingatlanokat is. Megegyezett a Német Kisebbségi Önkormányzat a Bábmúzeummal, hogy beköltözik ezekbe az intézményekbe, de a Bábmúzeum nem szeretne a Német Kisebbség alá tartozni inkább városi intézmény szeretne lenni.

A testületi és a bizottsági üléseket megelőzően május 14-én öt ember jelenlétében tárgyalták meg az Együttműködési Szerződést, illetve megállapodást, ahol tájékoztatták Bíró Gyulát, Nagy György alpolgármestert és Bordás Istvánt is, hogy a város bizottságainak döntése alapján, mely szerint a Heimatmuseum új épületei közül alkalmas lenne a Bábmúzeum elhelyezésére, tárgyaltak a Bábmúzeummal és nincs ellenükre, hogy a Bábmúzeum az egyik épületet megkapja. Idézi Urbán Gyulának határozatban tett nyilatkozatát: a megalakítandó Országos Bábmúzeum kezdeményezője ezúton is kijelenti, hogy egyetért azzal, hogy az Országos Bábmúzeum mint önállóan működő intézmény a Budaörsi Német Kisebbségi Önkormányzat fenntartásában és a Heimatmuseum épületegyütteshez tartozó Maczinkó féle épületben működjön. Ezzel ellentétes értelmű kijelentést a korábbiakban sem tett. Ezt követően a következő június 24-i Közköztartási és Művelődési Bizottsági ülésen a kifejezett kérésük ellenére sem vette napirendjére a bizottság a Heimatmuseum kérdését, majd több mint két hónap után úgy vette napirendjére, hogy a Német Kisebbségi Önkormányzat nem kapott semmiféle értesítést, anyagot róla. A Közköztartási és Művelődési Bizottság május 20-án egyhangú határozatot hozott az Együttműködési Megállapodás elfogadásáról. A bizottság legutóbbi ülése óta semmilyen körülmény nem merült fel, ami a múzeumi jellegű tevékenységekkel és épületekkel kapcsolatban vizsgálatot indokolna. Ettől eltekintve ezt meg lehet tenni, ha ennek bármilyen használható eredménye lesz. Kéri a testületet, hogy tárgyalja és hozzon döntést az Együttműködési Megállapodásról.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** felhívja a figyelmet arra, hogy még nem erről a napirendről van szó, most csak a pénzeszköz céltartalékba helyezése, költségvetési rendelet módosítása a kérdés. Felteszi szavazásra a bizottság javaslatát, melyet a Képviselő-testület 21 igen 1 tartózkodással elfogadott.

Fenti szavazatok alapján a Képviselő-testület az alábbi rendeletet fogadta el:

**Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**

**27/2003.(IX.08.) ÖKT. sz. rendelete**

**Budaörs Város Önkormányzat  
2003. évi költségvetéséről szóló**

**5/2003. (II.14.) ÖKT. sz. rendelet módosításáról**

**1.§.**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Polgármesteri Hivatal és az önállóan gazdálkodó intézmények saját hatáskörben végrehajtott előirányzat változásait az alábbiak szerint jóváhagyja:

- (1) Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatát megemeli a központi költségvetés, illetve a költségvetési fejezet és elkülönített állami pénzalap terhére kiutalt támogatás összegével, 97.865.486,-Ft-tal.

| Megnevezés (jogcím)                                                 | Összeg Ft-ban |
|---------------------------------------------------------------------|---------------|
| Időskorúak járadéka                                                 | 277.749       |
| Rendszeres gyermekvédelmi támogatás                                 | 24.638.490    |
| Ápolási díj                                                         | 7.549.188     |
| Rendszeres szociális segély                                         | 1.656.574     |
| Közcélú foglalkoztatás támogatása                                   | 209.600       |
| Tartásdíj megelőlegezés                                             | 788.400       |
| Közhasznú munkavégzés támogatása                                    | 2.565.073     |
| Mozgáskorlátozottak támogatása                                      | 976.500       |
| Színház művészeti tevék. hozzájárulás                               | 9.727.625     |
| Szociális továbbképzés támogatása                                   | 557.500       |
| Pincerendszerek támogatása                                          | 7.000.000     |
| Köztisztviselők alapilletményének támogatása                        | 521.136       |
| Lakossági közműfejlesztési támogatás                                | 4.742.851     |
| Helyi kisebbségi önkormányzatok támogatása                          | 2.040.000     |
| Könyvtári érdekeltségnövelő támogatás                               | 992.000       |
| Normatíva pótfelmérés alapján<br>➤ intézményi étkeztetés támogatása | 31.450.000    |

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| ➤ tanulók tankönyv támogatása | 2.172.800  |
| Összesen:                     | 97.865.486 |

(2) A Polgármesteri Hivatal saját hatáskörű előirányzat-módosításai:

- a) A Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium 1.100.000,-Ft támogatása drogmegelőzési pályázatra:

| Megnevezés                   | Főkönyvi számla |     | Bevétel<br>növekedés (Ft) | Kiadás<br>növekedés (Ft) |
|------------------------------|-----------------|-----|---------------------------|--------------------------|
|                              | számla          | kód |                           |                          |
| Pályázatra átvett pénzeszköz | 46211           | 850 | 1.100.000                 |                          |
| Drogmegelőző képzés          | 3741123         | 373 |                           | 1.100.000                |

- b) Budaörs Város Képviselő-testülete 102/2003. (IV. 15.) ÖKT sz. határozata alapján (jegyző felmentése munkavégzés alól) peren kívüli megegyezés céljára 6.000.000 Ft kártalanítási összeg kifizetése a végkielégítés keret terhére:

| Megnevezés                     | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) |           |
|--------------------------------|-----------------|-----|-------------|-----------|
|                                | számla          | kód | növekedés   | csökkenés |
| Köztisztviselők végkielégítése | 513111          | 053 |             | 6.000.000 |
| Egyéb befizetési kötelezettség | 57119           | 053 | 6.000.000   |           |

- c) A Katasztrófa keret terhére 2 család részére azonnali segély kifizetése:

| Megnevezés                  | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) |           |
|-----------------------------|-----------------|-----|-------------|-----------|
|                             | számla          | kód | növekedés   | csökkenés |
| Katasztrófa keret           | 5521812         | 221 |             | 275.000   |
| Rendkívüli szociális segély | 3831192         | 201 | 275.000     |           |

- d) A Clementis utcai napköziotthonos óvoda bővítési és felújítási keretének növelése a közbeszerzési eljárás során az ajánlati dokumentációk megvásárlásából származó 600.000 eFt nettó bevétel összegével:

| Megnevezés                                                        | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft)<br>növekedés | Kiadás (Ft)<br>növekedés |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|---------------------------|--------------------------|
|                                                                   | számla          | kód |                           |                          |
| ➤ Pályázati anyag bevétele                                        | 913195          | 908 | 600.000                   |                          |
| ➤ Óvoda bővítési munkái –<br>GESZ-nek átadva<br>finanszírozásként | 371101          | 450 |                           | 600.000                  |

- e) Útvonalengedélyre 2001-ben kaució címén befizetett 100.000 Ft-ból a nettó összeg átcsoportosítása murvázási és kátyúzási keretre.

| Megnevezés            | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|-----------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                       | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Út kaució bevétele  | 913193          | 908 | 80.000       |             |
| ➤ Út-híd keret        | 5521806         | 321 |              | 64.000      |
| ➤ Út-híd keret ÁFA-ja | 56111           | 321 |              | 16.000      |

- f) Polgárvédelmi rendezvény támogatására 15.000 eFt befizetése alapján szükségessé vált előirányzat változások:

| Megnevezés                         | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                    | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Működési célra átvett pénzeszköz | 464111          | 850 | 15.000       |             |
| ➤ Egyéb kiadások                   | 5521917         | 371 |              | 15.000      |

- g) Az egyéb készletbeszerzés terhére 2 db. fűkasza, 1 db. motorfűrész és 1 db. fűnyíró gép beszerzése a Közterület-felügyeleti Csoport részére:

| Megnevezés               | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) |           |
|--------------------------|-----------------|-----|-------------|-----------|
|                          | számla          | kód | növekedés   | csökkenés |
| ➤ Egyéb gép beszerzés    | 13152           | 523 | 559.840     |           |
| ➤ Gép beszerzés ÁFA-ja   | 18103           | 523 | 139.960     |           |
| ➤ Egyéb készletbeszerzés | 549103          | 321 |             | 559.840   |
| Készletbeszerzés ÁFA-ja  | 56111           | 321 |             | 139.960   |
| Összesen                 |                 |     | 699.800     | 699.800   |

- h) A Katasztrófakeret 2002. évi áthúzódó maradványa terhére a Közterület-felügyeleti Csoport részére 1 db traktor vásárlása:

| Megnevezés                | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) |           |
|---------------------------|-----------------|-----|-------------|-----------|
|                           | számla          | kód | növekedés   | csökkenés |
| ➤ Katasztrófakeret        | 5521812         | 221 |             | 379.912   |
| ➤ Katasztrófakeret ÁFA-ja | 56111           | 221 |             | 94.978    |
| ➤ Traktor vásárlás        | 13251           | 602 | 379.912     |           |
| ➤ Traktor vásárlás ÁFA-ja | 18112           | 602 | 94.978      |           |
| Összesen                  |                 |     | 474.890     | 474.890   |

- i) A Törökbálinti Önkormányzat hozzájárulása 2.388.937 Ft összegben 1 fő pszichológus munkatárs foglalkoztatásához:

| Megnevezés                         | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                    | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Működési célra átvett pénzeszköz | 46213           | 850 | 2.388.937    |             |
| ➤ GESZ intézményfinanszírozás      | 371101          | 450 |              | 2.388.937   |

- j) Közalkalmazotti státusz támogatására – megállapodás alapján – a Pest Megyei Rendőr-Főkapitányság részére 1.600.000 Ft átcsoportosítása az önkormányzat a külső személyi juttatások terhére:

| Megnevezés                  | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|-----------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|
|                             | számla          | kód | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Külső személyi juttatások | 52211           | 055 |             | 1.600.000   |
| ➤ Közbiztonság támogatása   | 3741129         | 430 | 1.600.000   |             |

- k) Budaörs 10343 hrsz-ú ingatlanra 2002. évben hálózátfejlesztési hozzájárulásra befizetett 2.450.000 Ft összegből 2003-ban az ELMŰ Rt részéről 2.170.000 Ft visszafizetése az önkormányzat részére:

| Megnevezés                                    | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|-----------------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                               | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Különféle egyéb bevételek                   | 913195          | 906 | 2.170.000    |             |
| ➤ Ingatlanhoz kapcsolódó vagyoni értékű jogok | 1255            | 519 |              | 2.170.000   |

- l) Az 1. számú Általános Iskola 2002. évben megkezdett 6.200.000 Ft-os beruházásához hiányzó 350.000 Ft biztosítása az intézmény számára a közműtervek terhére:

| Megnevezés                                 | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|--------------------------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|
|                                            | számla          | kód | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Közműtervek keret                        | 5521915         | 221 |             | 350.000     |
| ➤ 1. sz. Ált. Isk. intézmény finanszírozás | 371105          | 450 | 350.000     |             |

- m) A Károly király – Csata utca csomópont 2002. évi áthúzódó maradványának átcsoportosítása az út-híd keretre:

| Megnevezés                                   | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|----------------------------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|
|                                              | számla          | kód | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Károly kir.u.-Csata u. csomópont kiépítése | 12541           | 512 |             | 164.000     |
| ➤ Beruházás ÁFÁ-ja                           | 18211           | 512 |             | 41.000      |
| ➤ Út-híd keret                               | 5521806         | 512 | 164.000     |             |
| Út-híd keret ÁFÁ-ja                          | 56111           | 512 | 41.000      |             |
| Összesen                                     |                 |     | 205.000     | 205.000     |

- n) A Kulturális Örökségi Hivatal támogatása 100.000 Ft összegben a Heimat Múzeum karbantartási munkáira

| Megnevezés                                | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|-------------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                           | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Működési célra átvett pénzeszköz        | 46212           | 850 | 100.000      |             |
| ➤ Művelődési Ház intézmény-finanszírozása | 371103          | 450 |              | 100.000     |

- o) Az EU csatlakozásra kiírt népszavazásra központi forrásból átadott pénzeszköz, 2.928.275 Ft. felhasználása szerinti előirányzat módosítások:

| Megnevezés                                           | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|------------------------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                                      | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Működési célra átvett pénzeszköz                   | 46213           | 850 | 2.928.275    |             |
| ➤ A választási munkacsoport tagjainak kifizetett díj | 512111          | 999 |              | 838.000     |
| ➤ Díjak járulékai: - TB járulék                      | 5311            | 999 |              | 250.788     |
| ➤ - munkaadói jár.                                   | 5321            | 999 |              | 1.800       |
| ➤ Eü. hozzájárulás                                   | 5331            | 999 |              | 3.105       |
| ➤ Élelmiszer beszerzés                               | 5411            | 999 |              | 394.344     |
| ➤ Irodaszer, nyomtatvány beszerzés                   | 5431            | 999 |              | 665.761     |
| ➤ Kisértékű tárgyi eszköz beszerzés                  | 549102          | 999 |              | 5.758       |

|                                    |         |     |           |           |
|------------------------------------|---------|-----|-----------|-----------|
| ➤ Tisztítószer beszerzés           | 549106  | 999 |           | 774       |
| ➤ Telefondíjak                     | 55111   | 999 |           | 25.680    |
| ➤ Szállítási szolgáltatás          | 55213   | 999 |           | 37.500    |
| ➤ Egyéb kommunikációs szolgáltatás | 55119   | 999 |           | 50.000    |
| ➤ Postaköltség                     | 5521921 | 999 |           | 261.820   |
| ➤ Beszerzések ÁFÁ-ja               | 56111   | 999 |           | 392.945   |
| Összesen                           |         |     | 2.928.275 | 2.928.275 |

- p) Az 1-es számlaosztályban tervezett berendezések, felszerelések keretből 4.000.000 Ft + ÁFA összeg átcsoportosítása kis értékű bútor beszerzésekre:

| Megnevezés                             | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|----------------------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|
|                                        | számla          | kód | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Egyéb berendezés, felszerelés        | 13152           | 523 |             | 4.000.000   |
| ➤ Egyéb berendezés, felszerelés ÁFÁ-ja | 182111          | 523 |             | 1.000.000   |
| ➤ Bútor beszerzések                    | 549104          | 341 | 4.000.000   |             |
| Bútor beszerzések ÁFÁ-ja               | 56111           | 341 | 1.000.000   |             |
| Összesen                               |                 |     | 5.000.000   | 5.000.000   |

- q) A Porsche cég 2002. évre vállalt 11.000.000 Ft összegű támogatása:

| Megnevezés                            | Főkönyvi számla |     | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|---------------------------------------|-----------------|-----|--------------|-------------|
|                                       | számla          | kód | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Fejlesztési célra átvett pénzeszköz | 46513           | 850 | 11.000.00    |             |
| ➤ Térfigyelő rendszer bővítése        | 13152           | 557 | 0            | 8.800.000   |
| ➤ Beruházás ÁFÁ-ja                    | 182111          | 557 |              | 2.200.000   |

- r) A 2003. évi költségvetésben a közbiztonsági keret terhére történő átcsoportosítások:

| Megnevezés                | Főkönyvi számla |     | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|---------------------------|-----------------|-----|-------------|-------------|
|                           | számla          | kód | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Közbiztonság támogatása | 3741129         | 341 |             | 7.485.000   |

|                       |         |     |           |           |
|-----------------------|---------|-----|-----------|-----------|
| ➤ Bérleti díj         | 55212   | 241 | 4.685.000 |           |
| ➤ Őrző-védő szolgálat | 5521903 | 341 | 2.800.000 |           |
| Összesen              |         |     | 7.485.000 | 7.485.000 |

(3) Az önállóan gazdálkodó intézmények saját hatáskörű előirányzat módosításai:

a) Bleyer Jakab Német Nemzetiségi Általános Iskola átcsoportosításait a többlet-bevételek terhére az alábbiak szerint hagyja jóvá:

| Megnevezés                                       | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|--------------------------------------------------|--------------|-------------|
|                                                  | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Pályázatokon elnyert összeg                    | 400.000      |             |
| ➤ „Szirén” könyvtárkezelő program<br>beszerzése, |              | 366.250     |
| ➤ Könyv, CD beszerzés                            |              | 33.750      |
| Összesen                                         | 400.000      | 400.000     |

b) Az 1. sz. Általános Iskola átcsoportosításait a többlet-bevételek terhére az alábbiak szerint hagyja jóvá:

| Megnevezés                                       | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|--------------------------------------------------|--------------|-------------|
|                                                  | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Pályázatokon elnyert összeg                    | 1.710.000    |             |
| ➤ Átvett pénzeszköz önkormányzattól              | 180.000      |             |
| ➤ Erdei tábor, kirándulás, szakkörök<br>kiadásai |              | 430.000     |
| ➤ Ellátottak juttatása, szociális segély         |              | 180.000     |
| ➤ Könyvtárfejlesztés                             |              | 800.000     |
| ➤ Német nemzetiségi rendezvények                 |              | 270.000     |
| ➤ Erdei iskola támogatása                        |              | 210.000     |
| Összesen                                         | 1.890.000    | 1.890.000   |

c) Kesjár Csaba Általános Iskola és Gimnázium átcsoportosításait a többlet-bevételek terhére az alábbiak szerint hagyja jóvá:

| Megnevezés                    | Bevétel (Ft) | Kiadás (Ft) |
|-------------------------------|--------------|-------------|
|                               | növekedés    | növekedés   |
| ➤ Pályázatokon elnyert összeg | 2.450.000    |             |

|                                   |           |           |
|-----------------------------------|-----------|-----------|
| ➤ Könyvtár fejlesztés             |           | 714.000   |
| ➤ Megbízási díjak                 |           | 224.000   |
| ➤ Egyéb gép, felszerelés vásárlás |           | 589.000   |
| ➤ Beszerzések ÁFÁ-ja              |           | 371.000   |
| ➤ Szakmai anyag vásárlás          |           | 552.000   |
| Összesen                          | 2.450.000 | 2.450.000 |

d) A Kesjár Csaba Általános Iskola és Gimnázium átcsoportosításait az eredeti előirányzatokon belül az alábbiak szerint hagyja jóvá:

| Megnevezés                               | Kiadás (Ft) | Kiadás (Ft) |
|------------------------------------------|-------------|-------------|
|                                          | növekedés   | csökkenés   |
| ➤ Karbantartási kiadások                 |             | 216.000     |
| ➤ Karbantartások ÁFÁ-ja                  |             | 54.000      |
| ➤ Légkondicionáló kültéri egység cseréje | 216.000     |             |
| ➤ ÁFA                                    | 54.000      |             |
| Összesen                                 | 270.000     | 270.000     |

## 2.§.

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Roma Kisebbségi Önkormányzat szervezésében megvalósuló felzárkóztató programra elkülönített 4.300.000,-Ft céltartalékból való felszabadítását jóváhagyja.

## 3.§.

A 2003. évi költségvetés 7. számú mellékletének 4. tétele a Történelmi Épületek felújítása soron tervezett 10 millió Ft-ból a Budaörsi Római Katolikus Egyházközségnek a Farkasréti út 87. sz. alatti római katolikus kápolna felújítására 565.000.-Ft (ötszázhatvanötezer forint) vissza nem térítendő támogatást nyújt.

## 4.§.

A 2003. évi költségvetésben a 3. sz. melléklet 7. soron – KMB iroda létrehozására – elkülönített 12.000 eFt terhére biztosítja a Budaörs, Templom tér 15.sz. alatti önkormányzati ingatlan utcafronti, mintegy 54 m2-es részén kialakítandó "Teleház" kialakítási költségeit.

## 5.§.

A 214/2003.(IX.02.) ÖKT sz. határozatnak megfelelően 24 MFt-ot biztosít kamatmentes tagi kölcsönként a BTG Kft. részére a társulásoknál vállalt a költségvetés 8. sz. melléklet IX. céltartalékok 1. pontjában szereplő készfizető kezesség keret terhére.

## 6.§.

A 2003. évi költségvetésben a 6. sz. melléklet 46. sorában szereplő Szelektív hulladékgyűjtés (intézményi) keret terhére BTG Kft. árajánlatának megfelelően szelektív hulladékgyűjtő szigetek 7 iskolába történő kihelyezésére összesen 912.625,-Ft-ot biztosít.

## 7.§.

A 19/2003.(V.09.) ÖKT. sz. rendelet 3.§-át a 221.200 eFt keretösszeg változatlanul hagyása mellett módosítja az alábbiak szerint:

|                                                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| (1) 2. számú Óvoda                                                                                          |            |
| a.) Tálaló konyha átalakítása ANTSZ előírásoknak megfelelően                                                | 6.670 eFt  |
| b.) Fűtési rendszer átalakítása a 2002-ben elkészült tervek alapján                                         | 5.030 eFt  |
| (2) 3. számú Óvoda                                                                                          |            |
| a.) Homokzati felújítás a homlokzati nyílászárók komplett cseréjével (ajtók, ablakok)                       | 10.477 eFt |
| b.) Lapostető felújítása                                                                                    | 3155 eFt   |
| (3) 3/a. számú Óvoda                                                                                        |            |
| a.) Kukatároló építése, játéktároló, kazánház, padlásfeljáró ajtajának cseréje                              | 773 eFt    |
| (4) 4. számú Óvoda                                                                                          |            |
| a.) Lapostető szigetelése                                                                                   | 3100 eFt   |
| b.) Gumitégla-burkolat felújítása                                                                           | 982 eFt    |
| c.) Kerti ivókút cseréje (2 db)                                                                             | 299 eFt    |
| d.) Ételszállító lift felújítás                                                                             | 598 eFt    |
| (5) 6. számú óvoda                                                                                          |            |
| a.) Javításokra                                                                                             | 351 eFt    |
| (6) 7. számú Óvoda                                                                                          |            |
| a.) Kiszolgáló helyiségek PVC padló cseréje                                                                 | 500 eFt    |
| b.) Épület lábazatának                                                                                      | 650 eFt    |
| c.) Kerítés felújítása                                                                                      | 3250 eFt   |
| (7) Fejlesztő napközi                                                                                       |            |
| a.) Tető felújítása, palafedés cseréje cserépfedésre                                                        | 2489 eFt   |
| b.) Épület körül lábazat légáteresztő vakolattal való ellátása, bejárati kapu és kerítés lábazat fektetése, | 1000 eFt   |

valamint a bejárat betonjárda felújítása

(8) 1. számú Általános Iskola

**A) Esze Tamás utcai alsó tagozat**

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| a.) Tálaló konyha kialakításának tervezési munkái         | 1400 eFt  |
| b.) Földszint átalakításának kiviteli munkái              | 12377 eFt |
| c.) Földszinti tartófalak (bejárat) utólagos szigetelése  | 2480 eFt  |
| d.) Két tanterem padlóburkolatának felújítása             | 1147 eFt  |
| e.) Tornaterem gépészetin szellőző rendszerének tervezése | 750 eFt   |
| f.) Jobb oldali főépület tetőszerkezetének felújítása     | 2399 eFt  |

**B) Rózsa utcai felső tagozat**

|                                                                                              |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| a.) Tornaterem tetőszigetelése                                                               | 3441 eFt |
| b.) Tornaterem fűtés felújítása                                                              | 986 eFt  |
| c.) Oktatási épületben 4 db tanterem padlójának cseréje PVC burkolatra (200 m <sup>2</sup> ) | 2331 eFt |
| d.) Tornaterem gépészeti szellőző rendszerének tervezése (az épület felmérésével)            | 1100 eFt |

(9) Herman Ottó Általános Iskola

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| a.) Meglévő épületen kívüli nyomóvízrendszer felújítása                            | 7972 eFt  |
| b.) Sportcsarnok burkolatának (Sport PVC) cseréje + védőburkolat                   | 17500 eFt |
| c.) Csarnokban levő válaszfüggönyök sínrendszerének cseréje, statikai méretezéssel | 7200 eFt  |
| d.) Épület főbejárat elölépcső felújítása                                          | 2946 eFt  |
| e.) Épület főbejárat lambéria felújítása                                           | 437 eFt   |
| f.) Udvari lépcső felújítása                                                       | 953 eFt   |

(10) Bleyer Jakab Általános Iskola

|                                                                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| a.) Földszinti folyosón álmennyezet cseréje (~400 m <sup>2</sup> )                                             | 1935 eFt |
| b.) Felújított aszfalt alépitményen műanyag burkolatú futópálya kialakítása (~512 m <sup>2</sup> )             | 5184 eFt |
| c.) A kialakított aszfalt alépitményen műanyag a burkolatú kosárlabda-pálya (~450 m <sup>2</sup> ) kialakítása | 4263 eFt |
| d.) Meglévő betonfelület felújítása, aszfaltozása (~1900 m <sup>2</sup> )                                      | 5375 eFt |
| e.) Röplabdapálya műanyag burkolattal való ellátása                                                            | 1858 eFt |
| f.) Játsszótér burkolása ütécscillapító lappal                                                                 | 1925 eFt |
| g.) Tanterem PVC cseréje - földszint- (~350 m <sup>2</sup> )                                                   | 3115 eFt |
| h.) Fűves területen kislabda-pálya kialakítása                                                                 | 2650 eFt |

(11) Kisegítő Iskola

|                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| a.) Homlokzatfestés                                         | 291 eFt  |
| b.) Magastető szerkezet és héjazat (cserépfedés) felújítása | 4332 eFt |

(12) Kesjár Csaba Általános Iskola és Gimnázium

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           |       |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|
| a.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Gázkazán égőfej, égőtálca csere                                                           | 274   | eFt |
| b.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Két udvarra nyíló bejárati ajtó cseréje                                                   | 1525  | eFt |
| c.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Földszinti szaktantermek burkolatának cseréje                                             | 4494  | eFt |
| d.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Sportpálya műanyag burkolása                                                              |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                | + Sportpálya körüli kerítés cseréje                                                       | 10744 | eFt |
| e.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Kerti játszótér felújítása                                                                | 2163  | eFt |
| (13) Illyés Gyula Gimnázium és Szakközépiskola                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                           |       |     |
| a.)                                                                                                                                                                                                                                                            | 60 m-es futópálya meghosszabítása 110 m-re,<br>műanyag burkolattal való cseréje           | 8863  | eFt |
| b.)                                                                                                                                                                                                                                                            | 300m-es futókörpálya kialakítása                                                          | 2063  | eFt |
| c.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Külső homlokzati nyílászárók cseréje,<br>folytatás 2002-ről                               |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                | + Bejárati ajtós elem, barna, kazettás, (csere) 10 db                                     | 9979  | eFt |
| d.)                                                                                                                                                                                                                                                            | 3 tanterem padlóburkolat csere                                                            | 875   | eFt |
| e.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Sportpálya körüli kerítés felújítása                                                      | 1072  | eFt |
| (14) Jókai Mór Művelődési Központ                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                           |       |     |
| a.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Közösségi Ház nyílászáróinak cseréje                                                      | 5793  | eFt |
| b.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Művelődési Központ tetőtéri ablakainak cseréje                                            | 1206  | eFt |
| c.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Központi nagyterem légkondicionálása, tervezéssel                                         | 12396 | eFt |
| d.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Művelődési Központ lapostető szigetelése                                                  | 5930  | eFt |
| e.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Csatlakozási díj ELMŰ Rt felé                                                             | 1091  | eFt |
| f.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Szerelési díj ELMŰ Rt felé                                                                | 13    | eFt |
| g.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Elektromos hálózat bővítés miatt elosztó átépítése                                        | 642   | eFt |
| (15) Polgármesteri Hivatal                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |     |
| a.)                                                                                                                                                                                                                                                            | Polgármesteri Hivatal belső elektromos szerelés<br>baleseti veszélyforrások megszüntetése | 1338  | eFt |
| (16) Tartalékkeret, a prognosztizált költségelőirányzatok<br>és az előkészítés során kiválasztandó legkedvezőbb<br>ajánlatok közötti esetleges árkülönbözetek áthidalására,<br>illetve a különböző intézményekben elektromos szakértői<br>feladatok ellátására |                                                                                           |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           | 4062  | eFt |
| (17) Műszaki ellenőrzés 3%                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                           |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           | 6308  | eFt |
| (18) 1. sz. Óvoda felújítási munka során műszaki<br>szükségességből adódó pótmunkák                                                                                                                                                                            |                                                                                           |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           | 3304  | eFt |
| (19) 3/B Óvoda ablakainak fényszűrő eszközzel való<br>felszerelése, radiátorok védőburkolata                                                                                                                                                                   |                                                                                           |       |     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                           | 1394  | eFt |

## 8. §

Céltartalékba helyezi:

- (1) A 6. § (9) bekezdés b) pontjában a Herman Ottó Általános Iskola sportcsarnok burkolatának cseréjére biztosított 17.500 eFt-ot.

(2) A Heimatmuseum működési kiadásaihoz 10,5 MFt-ot biztosít az általános tartalék keretből, mely összeget a céltartalékba helyezi.

#### **9. §**

A nevelési-oktatási intézmények kötelező taneszköz és felszerelés vásárlásához szükséges 31 449 eFt-ot a céltartalékból felszabadítja.

#### **10. §**

A többletadóbevétel terhére 45 MFt-ot biztosít az 1. sz. Általános Iskola technika épület bővítési és felújítási munkáira.

#### **11. §**

A helyi önkormányzati képviselők és nem képviselő bizottsági tagok tiszteletdíja emelésének biztosítására - a 2003. Évi költségvetés tartalékkeretében "Várható kiadások" előirányzatot 4.170.000 Ft-tal csökkenti, ugyanakkor a "személyi juttatások" előirányzatot 4.170.000 Ft-tal megemeli.

#### **12. §**

A felsőoktatási ösztöndíj alapításáról szóló 29/2003.(IX.08.) ÖKT. sz. rendeletében foglalt ösztöndíjak pénzügyi fedezetére 2003. évben 1.500.000,-Ft-ot biztosít a biztonsági tartalék keret terhére.

#### **13. §**

“Különleges gondoskodást igénylő gyermekek támogatása” keret terhére:

Speciális iskolai ellátás támogatására a 2003/2004-es tanévben összesen 1.175.625,- Ft-ot biztosít a 242/2003.(IX.02.) ÖKT sz. határozatában foglaltaknak megfelelően.

#### **14. §**

Jelen rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné Dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

**SZÜNET**  
**SZÜNET VÉGE**

## **5.) Az SZMSZ módosítása: polgármester, alpolgármesterek illetménye, a helyi önkormányzati képviselők tiszteletdíja**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Nyáron a parlament elfogadta az új szabályozást. Az előterjesztéseket a Pénzügyi és az Ügyrendi Bizottság tárgyalta. Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Dr. Molnár Gábor:** Az SZMSZ a Képviselő testület átruházott hatásköreiről szóló 10-es számú Mellékletének 19.§. (2) bekezdése szerint az Ügyrendi Bizottság hatáskörébe utalja ennek a feladatnak a megoldását. Az előterjesztés ennek szellemében készült.

**Dr. Nagy Tamás:** A képviselői-csoportjuk támogatni fogja a polgármester úr illetményemelését. Többször szóba került, hogy a felelőséghez képest a fizetése alacsony, és helyesebbnek tartják az illetményemelést, mint a jutalmazás gyakorlatát.

**Wittinghoff Tamás polgármester** bejelenti, hogy Ő és a két alpolgármester tartózkodik a szavazástól a saját illetményük megszavazásánál.

Felteszi szavazásra a polgármester illetményének emelését, melyet a Képviselő-testület 20 igen 1 tartózkodással elfogadott. (Wittinghoff Tamás polgármester nem szavazott)

Felteszi szavazásra az alpolgármesterek illetményének emelését, melyet a Képviselő-testület 12 igen 8 tartózkodással elfogadott. (Nagy György és Lévay Ernő alpolgármester nem szavazott)

**216/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

### **Polgármester és az alpolgármesterek illetményének megállapítása**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a polgármester illetményét 2003. július 1.napjától 13,5 szorzószámmal állapítja meg. Ennek megfelelően Budaörs Város Önkormányzat polgármesterének havi illetménye 2003. július 1. napjától 526.500,- Ft, azaz ötszázhuszonhatezer-ötszáz forint.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az alpolgármesterek illetményét 2003. július 01. napjától 485.000,- Ft-ban állapítja meg.

**Wittinghoff Tamás polgármester** felteszi szavazásra a képviselők és a nem képviselő bizottsági tagok tiszteletdíjának emeléséről szóló SZMSZ módosítási javaslatot, melyet a Képviselő-testület 14 igen 8 tartózkodással elfogadott.

**Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete  
28/2003.(IX.08.) ÖKT.sz rendelete  
a Képviselő-testület Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló  
14/1999. ÖKT. sz. rendelet módosításáról**

**1.§.**

Az 55. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

A képviselők tiszteletdíja a helyi önkormányzati illetményalap 2,8-szeresének megfelelő összeg.

## **2.§.**

E rendelet a kihirdetés napján lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit 2003. július 1. napjától visszamenőleg kell alkalmazni.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné Dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

**Wittinghoff Tamás polgármester** felteszi szavazásra a tiszteletdíj emeléséből fakadó költségvetési rendelet módosítási javaslatot (4.170.000,-Ft biztosítása), melyet a Képviselő-testület 12 igen, 10 tartózkodással elfogadott.

*A döntés a 4. napirendi pont végén, a költségvetési rendeletben található*

## **6.) Javaslat a polgármester jutalmazására**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Miután a javaslat a polgármester jutalmazásáról szól, így átadja Dr. Molnár Gábornak a napirend előterjesztőjének a szót.

**Dr. Molnár Gábor:** Az Ügyrendi Bizottság olyan szempontrendszer kidolgozását javasolja, mely szerint a polgármester jutalma megállapítható lesz. Az első ügyrendi bizottsági ülésen felkérte a bizottság tagjait, hogy állítsanak össze egy szempontrendszert, ami alapján tudják majd a polgármester munkáját értékelni. Csak Wolf Gábor képviselő juttatott el hozzá javaslatot, így az előterjesztésnél a saját szempontrendszerét vette figyelembe. Az Ügyrendi Bizottság ülésére meghívta a többi bizottságok vezetőit, hogy ők is tegyenek javaslatot, és egy viszonylag objektív szempontrendszert alakítsanak ki. A saját szempontrendszerét 5 pontban foglalta össze:

- a város 2003. évi költségvetésének összeállítása és egyhangú elfogadtatása,
- a költségvetés időarányos teljesítése az I. félévre vonatkozóan,
- városunkban a konszenzus kialakítása a kisebbségekkel, egyházzal, civil szervezetekkel,
- testvérvárosi kapcsolat tartása, kulturális és gazdasági támogatása,

- a Budaörsi passió pénzügyi támogatásának megszervezése, finanszírozásának biztosítása

Kéri képviselőtársait, hogy a polgármester az I. félévben végzett munkája elismeréseként 6 havi illetményének megfelelő jutalomban részesüljön.

**Dr. Nagy Tamás:** A képviselő csoportjuk támogatta az illetményemelést, azért mert többször elhangzott a polgármester úr szájából, hogy alacsonynak tartja a fizetését, a rá háruló felelőséghez képest. Ez bizonyos szempontból egy elfogadható elképzelés. Azzal nem tud egyetérteni, hogy bár a tavalyi évre megszavazott 8 havi jutalomhoz képest most még egy hat havi jutalmat megszavazzanak, tekintettel arra, hogy május 19-én az Ügyrendi Bizottság ülésén, a Képviselő-testület előtt június 3-án már szerepelt a polgármester úr jutalma. Akkor az Ügyrendi Bizottság és a Képviselő-testület nem támogatta azt. Ettől függetlenül úgy látják, hogy a 390,-eFt 526,-eFt-ra emelése kellő fedezetet biztosít arra, hogy a polgármester úr úgy érezze, hogy a munkája meg van becsülve.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Két dolgot szeretne elmondani, képviselő úrnak: sem testület előtt, sem bizottság előtt soha nem mondta, amit a képviselő úr a szájába próbál adni. Ha őt idézi, akkor ezt autentikusan tegye. Úgy gondolja, hogy a polgármesterek tiszteletdíját és az egyéb juttatásait a törvények szabályozzák, hogy ez sok vagy kevés, el kell döntenie. A 8 havi jutalom pedig nem erre az évre vonatkozott.

**Nagy György alpolgármester:** Polgármester úr az utolsó mondatával mondta, hogy a 8 havi jutalmat a 2002-ik évi munkájáért kapta. Dr. Nagy Tamás a képviselő csoport nevében beszélt, és amit elmondott az meglehetősen „hordószónoki” kijelentés. Ennek a kijelentésnek akkor lehetne erkölcsi jelentősége, ha Nagy Tamás és képviselő csoportja az imént megszavazott emelést visszautasítaná. Ha lemondana a képviselői tiszteletdíjának az emeléséről, azt el tudná fogadni, de ha nem ez történik, akkor nézzenek a számok mögé. A Képviselők zömének a tiszteletdíja az emelés után 163 eFt, ez kb. havi 15 órát jelent. Ez óránként 10 eFt fölött van. Ha a polgármester fizetését számolja vissza órára, és 185 órát vesz alapul, az kb. 2.700,-Ft. Ha megkapja az éves jutalmában a 12 havi fizetést, akkor még mindig csak 5000 Ft-os tiszteletdíjat kap óradíjként. A képviselő uraké pedig 10 eFt fölött van.

**Dr. Nagy Tamás:** Néhány pontosítást szeretne tenni az alpolgármester úr által elmondottakhoz. A június 03-i testületi ülésen elutasított polgármester jutalmazása az I. féléves tevékenységének az értékelése volt. A január 21-i ülésen értékelték a 2002-ik évet. Képviselő csoportjuk tartózkodott a Képviselői tiszteletdíjak megszavazásánál, pontosan ezért, mert nem gondolják azt, hogy erre feltétlenül szükség van. De ha Nagy György alpolgármester úr erre vágyik, akkor természetesen felajánlja ezt a többletet, akár a város javára saját nevében, és aki csatlakozik ehhez azt örömmel látja. A képviselői munkát nem lehet úgy minősíteni, mintha csak abból állna a képviselői munka, hogy az ember itt üldögél testületi, illetve bizottsági ülésen. Az ülések előtt és között nagyon komoly munka folyik, és ezt is bele kellene számolni. A 390,-eFt-hoz képest az 526 eFt, jelentős növekedés, és

ehhez jön még a 30 %-os költségtérítés, a 13. és a 14. havi jutalom. Képviselők esetében 146,- eFt-ról emelkedett 168,-eFt-ra a díj, ez arányaiban sem olyan mértékű, hozzávetőlegesen nettó 8 ezer Ft-ot jelent. Kijelenti, hogy lemond a város, vagy valamilyen alapítvány javára, és nem tart rá igényt azért, hogy vissza tudja utasítani Nagy Györgynek azt a fajta aljas és primitív vádaskodását, hogy ez egy hordószónoki stílusban tett nyilatkozat volt. Valóban úgy gondolja a képviselő-csoport, hogy nincs szükség arra, hogy a polgármester úr 8 havi + 6 havi +14 havi és még 6 havi, tehát összesen 34 havi illetményért végezze a munkáját.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Képviselő úr nem mondott igazat, rendreutasítja, mert a "primitív és aljas" kifejezés még testületi ülésen nem hangzott el. Most a FIDESZ Magyar Polgári Párt képviselőjeként az Új Budaörs képviselőcsoport vezetőjének sikerült új hangnemet honosítani a Budaörsi Önkormányzat képviselő-testületében. Azok a számok nem fedik a valóságot, amit képviselő úr mondott, töredékét nem veszi igénybe, amit máshasonló tisztségben hasonló nagyságú településen a polgármesterek igénybe vesznek. Önmérsékletre kívánja a hivatalt is inteni, éppen ezért olyan juttatásokat, amik járnának, nem vesz igénybe. De az, ahogy képviselő úr ezeket felsorolta a valóságtól minden tekintetben távol áll.

**Dr. Szabóné Müller Timea** kéri a vita lezárását és a szavazást.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a vita lezárását, melyet a Képviselő-testület 17 igen 2 nem 3 tartózkodással elfogadott.

**217/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Vita lezárása – polgármester jutalma**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a polgármester jutalmazásáról szóló napirend vitáját lezárja.

**Wolf Gábor** elmondja, hogy a szempontrendszer amit ő javasolt az Ügyrendi Bizottság ülésén, nem került elfogadásra. A szavazástól távol marad, nem vesz részt a vitában.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** felteszi szavazásra dr. Molnár Gábor képviselő jutalomra vonatkozó javaslatát, melyet a Képviselő-testület 12 igen 4 nem 4 tartózkodással elfogadott.

Szavazáskor Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.

Wittinghoff Tamás nem vett részt a szavazásban.

Felteszi szavazásra az Ügyrendi Bizottság javaslatát, hogy egységes szempontrendszert dolgozzon ki a hivatal. A javaslatot a Képviselő testület 21 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

Wittinghoff Tamás nem vett részt a szavazásban.

**218/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Polgármester jutalmazása**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Wittinghoff Tamás polgármestert – a 6/2001.(I.26.)ÖKT. sz. rendelet 7/A. § (1) bekezdése alapján – 2003. első félévi munkáját értékelve 6 havi illetményének megfelelő jutalomban részesíti.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az Ügyrendi Bizottságot, hogy a polgármester jutalmazására egységes szempontrendszert dolgozzon ki, a hivatal, és a bizottságok véleményének kikérése alapján készítse el az előterjesztést és a soron következő ülésre terjessze be.

## **7. Rendeletalkotás a felsőoktatási ösztöndíj alapításáról**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti az Ügyrendi Bizottság, a Pénzügyi Bizottság, valamint a Közoktatási és Művelődési bizottság javaslatát, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Felteszi szavazásra a javaslatot, melyet a Képviselő-testület 22 egyhangú szavazattal elfogadott és megalkotta az alábbi rendeletét.

### **Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 29/2003.(IX.08.) ÖKT.sz rendelete**

#### **felsőoktatási ösztöndíj alapításáról**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 16. §. (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a felsőoktatásban már tanuló vagy a továbbiakban tanulni kívánó, szociálisan hátrányos helyzetű fiatalok támogatására a következő rendeletet alkotja.

#### **Általános rendelkezés**

##### **1.§**

Budaörs Város Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) felsőoktatási ösztöndíjat (továbbiakban: Ösztöndíj ) alapít. Az Önkormányzat által alapított ösztöndíj egyedi kérelmekre, illetve a Bursa Hungarica Felsőoktatási Pályázathoz csatlakozva történik.

##### **2.§**

(1) Ösztöndíjban az a hátrányos helyzetű, szociális alapon rossz körülmények között élő, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató, illetve felsőoktatási intézményben tanulmányokat kezdeni kívánó diák részesíthető, akinek állandó lakóhelye Budaörs városában van és a jelen rendelet 4. §-ában meghatározott feltételeknek megfelel.

(2) Az ösztöndíj elbírálása szociális rászorultság alapján történik.

## Egyedi kérelem alapján nyújtott ösztöndíj támogatás

### 3.§

- (1) Egyedi elbírálás alapján tanulmányúthoz, külföldi felsőoktatási intézményben folytatott gyakorlathoz, szakmai képzéshez adható támogatás, illetve olyan tanulmányok folytatáshoz, melyekre magyarországi képzés keretében nincs lehetőség.
- (2) Az ösztöndíjat a 10. §-ban megjelölt bizottság hallgatónként maximum 200 000 forint/esemény között állapítja meg.
- (3) Az ösztöndíjat elnyerő hallgatók száma a mindenkori költségvetésben biztosított összeg függvénye.
- (4) Az éves költségvetésben biztosított összegre az előző évi igények és támogatások alapján a Közoktatási és Művelődési Bizottság tesz javaslatot a költségvetési koncepció készítése során, melyet a Képviselő-testület jogosult jóváhagyni.
- (5) Az ösztöndíjak pénzügyi fedezetét az Önkormányzat éves költségvetésében biztosítja.

### 4.§

- (1) Szociális szempontból rászorult az a felsőoktatási intézményben tanulmányokat megkezdni kívánó, vagy folytató diák, akinek családjában az egy főre eső havi nettó jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum kétszeresét.
- (2) Az ösztöndíjra kizárólag
  - a) azok a felsőoktatási hallgatók pályázhatnak, akik állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, valamint első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben vesznek részt,
  - b) vagy az adott tanévben utolsó éves, érettségi előtt álló középiskolás, illetve felsőfokú diplomával nem rendelkező, felsőoktatási intézménybe már felvételt nyert, érettségizett fiatalok pályázhatnak, akik a következő tanévtől kezdődően állami felsőoktatási intézményben, illetve az Oktatási Minisztérium és az intézmények közötti megállapodás alapján nem állami felsőoktatási intézményben folyó nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésben, első kiegészítő alapképzésben, első szakirányú továbbképzésben, valamint első akkreditált iskolai rendszerű felsőfokú szakképzésben kívánnak részt venni.
- (3) A pályázatok során előnyt élvez az a pályázó, aki:
  - országos tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen bekerült az első hat helyezett közé

- eltartója/szülője munkanélküli, vagy öregségi nyugdíjban részesül
- betegségben szenved, rokkant, vagy családjában folyamatos ellátást igénylő beteg vagy rokkant van, melyet szakorvos igazol
- gyermeket nevel

## 5.§

Az ösztöndíj csak abban az esetben kerül folyósításra, ha a pályázó beiratkozott, illetve felvett hallgatója felsőoktatási intézménynek.

## 6.§

- (1) A pályázati kiírást a Képviselő-testület Közoktatási és Művelődési Bizottsága minden évben egyszer, év elején, az önkormányzat hirdetőtábláján hozza nyilvánosságra.
- (2) A rendelet megalkotásának évében, a kihirdetést követően nyújthatók be pályázatok.
- (3) A bírálattal megbízott Bizottsághoz, a meghirdetést követően folyamatosan nyújthatók be pályázatok, melyeket a Bizottság évente négy alkalommal, a márciusi, a júniusi, a szeptemberi és a decemberi rendes ülésén bírál el.
- (4) A megítélt ösztöndíj átutalásáról, legkésőbb a döntést követő 30. napon a pályázatban feltüntetett számlaszámra vagy címre, a polgármester gondoskodik.

## 7.§

- (1) Az ösztöndíj egy személy részéről csak egyszer pályázható.
- (2) Az ösztöndíj adómentes, egyéb jövedelem esetén azonban a hallgatóra az adózás rendjéről szóló 1990. évi XCI. törvény alapján az önadózás szabályai vonatkoznak.

## 8.§

- (1) A pályázati kérelmet a Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testület Polgármesteri Hivatal Közoktatási Csoportjánál lehet benyújtani az e rendelet 1. sz. mellékleteként szereplő adatlapon. (2040 Budaörs, Komáromi utca 16. tel: 447-852)
- (2) A pályázati kérelemhez csatolni kell
  - a kitöltött adatlapot
  - a 2. sz. melléklet szerinti jövedelem igazolást
  - felsőoktatási intézményben már tanulmányokat folytató hallgató esetén az e rendelet 3.sz. mellékletét képező, a felsőoktatási intézmény által kiállítandó *Igazolást* arról, hogy a pályázó a 4. § (1) bekezdésében megjelölt képzéstípusok valamelyikében részt vesz
  - az eltartott gyerekekről szóló igazolást
  - a kiemelkedő tanulmányi, művészeti, tudományos és sporttevékenységet tanúsító okmányok másolatát

- az elnyert pályázat dokumentációjának másolatát
- a pályázat pénzügyi tervezetét (elnyert összeg, saját rész, hiányzó összeg, igényelt összeg)

### **9.§**

- (1) A formailag nem megfelelő, hiányos pályázatok a bírálattól kizárásra kerülnek.
- (2) Minden formailag megfelelő pályázat érdemben elbírálásra kerül.

### **10.§**

- (1) Az ösztöndíj odaítéléséről a Köznevelési és Művelődési Bizottság dönt.
- (2) A Bizottság döntése ellen fellebbezésnek helye nincs.

### **11.§**

- (1) Az egyedi kérelem alapján nyújtandó kiegészítő tanulmányi ösztöndíj elbírálása során környezettanulmányt kell készíteni.
- (2) Pályázni kizárólag a rendelet mellékletét képező, a Polgármesteri Hivatal Köznevelési Csoportjánál beszerezhető nyomtatványokon lehet.

## **Tanulmányi ösztöndíj, a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer feltételeinek megfelelően**

### **12.§**

- (1) A képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert, hogy aláírja az Oktatási Minisztérium által évente meghirdetett Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer pályázatához a csatlakozási nyilatkozatot, illetve, hogy pályázatára a mindenkor költségvetésben ezen a címen szereplő összeg erejéig a pályázatot benyújtsa.
- (2) Az (1) bekezdés felhatalmazása alapján meghirdetett pályázat elbírálása esetén a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszerről szóló 12/2001.(IV.28.) OM rendelet előírásaival összhangban kell alkalmazni.
- (3) A pályázati eljárásban, a pályázatok kiírásánál és elbírálásánál alkalmazni kell az oktatási miniszter által megjelöltetett "Általános Szerződési Feltételek" előírásait.
- (4) A határidőket a (3) bekezdés előírásaival összhangban kell alkalmazni.
- (5) A támogatások elbírálása során jelen rendelet 4. § szempontjai az irányadók.

## **Értelmező rendelkezések**

### 13. §

Jelen rendelet alkalmazásában a

- a) *család*: egy háztartásban életvitelszerűen együttlakó közeli hozzátartozók;
- b) *közeli hozzátartozó*: a házastárs, az élettárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbefogadott, a mostoha- és a nevelt gyermek, az örökbefogadó, a mostoha- és a nevelőszülő;
- c) *háztartás*: az egy lakásban életvitelszerűen együttlakó személyek;

### 14.§

Jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit a folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

#### **8. Rendeletalkotás a nevelési oktatási intézményekben alkalmazandó térítési díj és tandíjfizetési kötelezettség megállapításának szabályairól:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Közoktatási és Művelődési Bizottság és az Ügyrendi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 22 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

#### **Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 30/2003.(IX.08.) ÖKT. sz. rendelete a nevelési-oktatási intézményekben alkalmazandó térítési díj és tandíjfizetési kötelezettség megállapításának szabályairól**

A közoktatásról szóló többször módosított 1993. évi LXXIX. törvény (a továbbiakban: a közoktatási törvény; továbbiakban: Kotv.) 102. §-a (2) bekezdésének b) pontjában foglalt felhatalmazás alapján, a közoktatási törvény 117. §-ának (4) bekezdésében foglaltak végrehajtására Budaörs Város Önkormányzata az 1990. évi LXV. tv. 16. §. (1) bekezdésében biztosított jogkörében az alábbi rendeletet alkotja:

#### **A rendelet hatálya**

### 1. §

A rendelet hatálya kiterjed az önkormányzat fenntartásában működő

- a) óvodákra,
- b) általános iskolákra,
- c) alapfokú művészetoktatási intézményekre
- d) gimnáziumokra (továbbiakban a) – d) pont alattiak együtt: nevelési-oktatási intézmény),
- e) a pedagógusokra, a nevelő-oktató munkát végző más szakemberekre és
- f) a nem pedagógus munkakört betöltő szakemberekre (a továbbiakban együtt: alkalmazottak),
- g) a gyermekek, tanulók szüleire, gyámjára (a továbbiakban együtt: szülő).

### **Az ingyenes iskolai tanórán kívüli foglalkozások**

#### **2. §**

a) A közoktatásról szóló törvény 114. § (1-3) bekezdésében meghatározott ingyenes tanórán kívüli foglalkozások mellett az iskolai költségvetésben meghatározott keretek között ingyenesen igénybevehető szolgáltatásként szervezhetők meg azok a diákkörök (Kotv. 53. §. (2) bekezdés b) pontja), amelyekben tanulók a kötelező tanórai foglalkozásokat kiegészítő vagy ahhoz szorosan kapcsolódó ismereteket sajátítanak el, illetőleg amelyeknek célja az általános iskolába járó tanulók középiskolai, szakiskolai tanulmányainak előkészítése.

b) Ingyenesen vehet részt a tanuló az iskola által szervezett kulturális vetélkedőn.

c) Ingyenesen veheti igénybe a tanuló a tizedik évfolyam végéig a napközis foglalkozást és a tanulószobát.

### **A térítésidő-fizetési kötelezettség**

#### **3. §**

Az önkormányzati feladatellátás keretében térítési díj ellenében igénybe vehető szolgáltatások:

- a) a 2. §-ban fel nem sorolt, továbbá az Önkormányzat által jóváhagyott költségvetést meghaladó szolgáltatások,
- b) az iskolai oktatás tizenegyedik évfolyamától a napközis foglalkozás és a tanulószoba,
- c) az alapfokú művészetoktatási intézményben
  - heti hat tanórai foglalkozás a főtárgy gyakorlatának és elméletének elsajátításához,
  - évenkénti egy meghallgatás (vizsga) és egy művészi előadás,
  - egy alkalommal - tanulmányi eredmények nem teljesítése miatt - az évfolyam megismétlése,
  - az iskola létesítményeinek, felszereléseinek igénybevétele, használata e szolgáltatások körében,

- d) gimnáziumban a tizenegyedik évfolyamtól kezdődően a tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam második alkalommal történő megismétlésekor a tanórai foglalkozások, tanórán kívüli foglalkozások, érettségi vizsga, pótvizsga, iskolai létesítményeinek, eszközeinek a használata,

### **A tandíjfizetési kötelezettség**

#### **4. §**

Az önkormányzati feladatellátás keretében tandíjért igénybevehető szolgáltatások;

- a) alapfokú művészetoktatásban
- heti hat tanórai foglalkozást meghaladó minden tanórai foglalkozás,
  - a huszonkettedik életév elérésétől minden tanórai foglalkozás.
- b) az óvodában, az iskolában a nevelési, illetőleg a pedagógiai programhoz, a helyi tantervhez (alaptevékenységhez) nem kapcsolódó nevelés és oktatás, valamint az ezzel összefüggő más szolgáltatás;
- c) gimnáziumban a tizenegyedik évfolyamtól kezdődően a tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt az évfolyam harmadik és további alkalommal történő megismétlésekor a Kotv. 114. § (1) bekezdés b) - c) pontjában meghatározottak;
- d) a tanulói jogviszony megszűnése után megkezdett alapműveltségi vizsga, érettségi vizsga - beleértve a javító és pótvizsgát is -, továbbá a tanulói jogviszony fennállása alatt megkezdett, de be nem fejezett vizsga esetén a második vagy további javítóvizsga.

### **A térítési díj és tandíj mértéke**

#### **5. §**

- (1) A térítési díj alapja a szakmai feladatra jutó – a tanévkezdéskor számított – folyó kiadások egy tanulóra jutó hányada.
- (2) A térítési díj mértéke;
- a) a 3. § a, b) pontjában meghatározott esetben:
- a térítési díjalap 20 %-a,
- b) az alapfokú művészeti oktatásban, a 3. §. c.) pontjában meghatározott esetben:
- tizenhét éven aluli tanulónál a térítési díjalap 10 %-a,
  - tizenhét éven felüli, de huszonegy éven aluli tanulónál a térítési díjalap 20 %-a,
- c) hangszer használati térítési díj (a hangszer fajtájától és minőségétől függően) havi 100 - 150 Ft.

#### **6. §**

(1) A tanulmányi eredménytől függő térítési díj kedvezményt az alábbiak szerint kell megállapítani:

a) A 3. §. a)-b.) pontjában meghatározott szolgáltatások esetében, az 5. § szerint fizetendő térítési díjnak,

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| 30 %-a, | 4,51 átlag feletti tanulmányi eredmény |
| 40 %-a, | 4,01 - 4,5 tanulmányi átlagig          |
| 50 %-a, | 3,51 – 4,0 tanulmányi átlagig          |
| 60 %-a  | 3,01 - 3,5 tanulmányi átlagig          |
| 70 %-a  | 2,51 – 3,0 tanulmányi átlagig          |
| 100 %-a | 2,5 tanulmányi átlag alatt             |

b) Az alapfokú művészeti oktatásban a 18 éven aluli tanulók a 3. §. b) pontjában meghatározott esetekben az 5. § szerint fizetendő térítési díjnak,

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| 40 %-a  | 4,51 átlag feletti tanulmányi eredmény |
| 50 %-a  | 4,01 – 4,5 tanulmányi átlagig          |
| 60 %-a  | 3,51 - 4,0 tanulmányi átlagig          |
| 80 %-a  | 2,51 –3,5 tanulmányi átlagig           |
| 100 %-a | 2,5 átlag alatt.                       |

(2) A több tanszakos tanuló mindegyik tanszakon fizet térítési díjat.

(3) A kiselőképző (zeneóvoda), előképző (EK), hangszeres előképző (HEK) képzésben részesülő tanulók az 5. §. (2) b) pontjában meghatározott térítési díj 20 %-át fizetik.

(4) Amennyiben a tanuló az előképző osztály mellett már főtárgyi oktatásban is részesül, akkor a térítési díjat a főtárgyi eredmény szerint kell figyelembe venni. Ebben az esetben az előképző szolfézs kötelező tárgynak minősül.

(5) Az alapfokú művészeti oktatási intézményben a tizennyolc éven felüli, de huszonkét éven aluli tanulók esetében a kedvezmény megegyezik a (1) bekezdés b) pontjában szabályozottakkal.

(6) A térítési díjakat félévkor és tanév végén az előző félévben elért eredmény alapján kell megállapítani.

## 7. §

### A tandíj mértéke

(1) Alapfokú művészeti oktatásban - a heti hat tanóra foglalkozást meghaladó tanóráért a tandíj mértéke:

a) a szakmai feladaton - tanévkezdéskor számított - egy tanulóra jutó folyó kiadások **30 %-a**,

b) a huszonkettedik életév elérésétől a szakmai feladatra - tanévkezdéskor számított - egy órára jutó folyó kiadások az **50 %-a**.

- (2) A tandíj mértéke a 4. § b)-c) pontjában meghatározott esetekben a szolgáltatás, illetve a feladatellátás összköltségének - a tanévkezdéskor számított - egy tanulóra jutó hányadának **75%-a**.
- (3) A 4. § d) pontjában meghatározott esetben a térítési díjalap **100 %-a** képezi a tandíjat.
- (4) A tandíjat a tanulmányi eredménytől függően csökkenteni kell a 6. § (1) bekezdés a) pontjában szabályozott módon.

### **A térítési díj és a tandíj megállapításának intézményi szabályai**

#### **8. §**

- (1) A rendeletben szabályozottak alapján a nevelési - oktatási intézmény vezetője dönt a térítési díj és tandíj összegéről, a tanulmányi eredmények alapján járó és a szociális helyzet alapján adható kedvezményekről és a befizetés módjáról.
- (2) A nevelési - oktatási intézmény vezetőjének, az intézményre vonatkozó térítési és tandíj összegének megállapítására, intézményi szabályzatot kell kidolgoznia.
- (3) Az intézményi szabályzat egy példányát minden év szeptember 1-jéig meg kell küldeni a Polgármesteri Hivatal Köznevelési Csoportjának.
- (4) A tandíj mértéke a szociális helyzet, illetve a tanulmányi eredmény változásával félévenként módosul.
- (5) Az intézményi szabályzatot a szülőkkel, tanulókkal ismertetni kell, azt az intézmény területén belül jól látható helyen ki kell függeszteni.

### **Szociális kedvezmények a térítési díj fizetési kötelezettség és a tandíjfizetési kötelezettség teljesítésénél**

#### **9. §**

- (1) A szociális és egyéb kedvezmények között az alábbi szempontokat lehet figyelembe venni:
  - a) három, vagy többgyermekes családok gyermekei,  
munkanélküli szülők gyermekei,  
létfenntartás alatt élők gyermekei,  
családok gyermekei,
  - b) Az alapfokú művészetoktatási intézményben az a) pontban felsoroltak valamelyikének teljesülése esetén továbbá figyelembe vehető
    - ha a tanuló több tanszakon tanul,
    - az alapfokú művészetoktatási intézmény dolgozójának gyermeke.
- (2) Ha a tanulót azért terheli térítési díj fizetési, illetőleg tandíjfizetési kötelezettség, mert tanulmányi követelmények nem teljesítése miatt kényszerül az évfolyamot, illetőleg az alapvizsgát, érettségi vizsgát, a szakmai vizsgát megismételni, vagy ezeken a vizsgákon

javítóvizsgát tenni, szociális kedvezményben, illetőleg részletfizetési kedvezményben nem lehet részesíteni.

## 10. §

- (1) Kérelemre a térítési díj, illetőleg a tandíj
  - a) 15-25 %-át el kell engedni abban az esetben, ha a tanuló családjában az egy főre jutó jövedelem nem éri el a minimálbér 150 %-át,
  - b) 30-50 %-át el kell engedni, ha a tanuló családjában az egy főre jutó jövedelem nem éri el a minimálbért,
  - c) 50-75 %-át el kell engedni, ha a tanuló családjában az egy főre jutó jövedelem nem éri el a minimálbér 75 %-át,
  - d) 100 %-át el kell engedni, ha a tanuló családjában az egy főre jutó jövedelem nem éri el a minimálbér 50 %-át.
- (2) Az állami gondozottak tandíj és térítési díj mentesek.
- (3) Különös méltánylást érdemlő esetben – kérelemre – a térítési, illetve a tandíj fizetésében részletfizetési kedvezményt kell adni.

## Vegyes és átmeneti rendelkezések

## 11. §

- (1) E rendelet alkalmazásában  
**jövedelem:** a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvényben jövedelemként meghatározott vagyoni érték (bevétel) munkavállalói járadékkal, személyi jövedelemadóval, egészségbiztosítási és nyugdíjjárulékkel, valamint a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvényben elismert költségekkel csökkentett része, függetlenül attól, hogy adómentesnek vagy adókötelesnek minősül. Az **összjövedelem** megállapításánál a közös háztartásban élők részére folyósított valamennyi pénzbeli juttatást (munkabér, táppénz, szociális- és nevelési segély, nyugdíj, családi pótlék, árvaellátás, munkanélküli segély, egyéb szociális jellegű támogatás, kapott tartásdíj, stb.) figyelembe kell venni.
- (2) A szociális kedvezményre való jogosultságot a kérelem benyújtásakor igazolni kell.
- (3) A tanuló, illetőleg a kiskorú tanuló szülője köteles haladéktalanul bejelenteni, ha a jövedelmi viszonyaiban változás következett be. Ha e kötelezettségének nem tesz eleget, az elengedett térítési díjat, illetőleg tandíjat utólag köteles megfizetni.

## 12. §

A rendelet kihirdetését követően a 2003/2004. tanévre vonatkozó intézményi szabályzat beküldési határideje 2003. október 1.

## **Hatálybalépés**

### **13. §**

- (1) Ez a rendelet 2003. szeptember 15-én lép hatályba. A térítési díjra, tandíjra vonatkozó rendelkezéseket a 2003/2004. tanévtől kell alkalmazni.
- (2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 59/1996. (XII. 09.) ÖKT. sz. önkormányzati rendelete.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

## **9. Rendeletalkotás ingatlanok közművesítési munkáinak helyi támogatásáról:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Népjóléti Bizottság és az Ügyrendi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 22 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

### **Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**

#### **31/2003.(IX.08.) ÖKT. sz rendelete az ingatlanok közműfejlesztésének helyi támogatásáról**

Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 16. §. (1) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a közműfejlesztési beruházások elősegítésére a jövedelmi, vagyoni helyzet alapján arra rászoruló budaörsi lakosok támogatására az alábbi rendeletet alkotja.

### **A rendelet hatálya**

#### **1.§.**

Jelen rendelet alapján közműfejlesztési támogatás Budaörs város belterületi lakóövezetében megvalósuló víz- és csatorna- közművesítés gerincvezeték beruházásához adható .

#### **2.§.**

A támogatásban a Budaörsön állandó bejelentett lakóhellyel rendelkező lakosok részesülhetnek.

### **A támogatás fajtái, elbírálásának, visszafizetésének szabályai**

#### **3.§.**

- (1) A közműfejlesztési támogatás formái:
- a) a kérelmező által vissza nem térítendő támogatás
  - b) a kérelmező által visszatérítendő, kamatmentes kölcsön támogatás.
- (2) A közműfejlesztési támogatás összege a kérelmezővel kötött szerződés alapján az ingatlannyilvántartásba teherként bejegyzésre kerül.
- (3) Az (1) bekezdés b) pontban megjelölt kamatmentes kölcsön támogatást havonta egyenlő részletekben kell visszafizetni. A visszafizetés futamideje maximum 3 év.

#### **4.§.**

A kérelmező által vissza nem térítendő közműfejlesztési támogatás adható annak

- a) akinek családjában az egy főre jutó átlagos havi nettó jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum 120%-át
- b) a 70 év feletti egyedülálló személynek, akinek nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum 250 %-át.

#### **5.§.**

A kérelmező által visszatérítendő, kamatmentes kölcsön támogatás adható annak

- a) akinek családjában az egy főre jutó átlagos havi nettó jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum 200 %-át
- b) a gyermekét egyedül nevelő, illetve nagycsaládos kérelmezőnek, akinek családjában az egy főre jutó átlagos havi nettó jövedelem nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum 250 %-át
- c) az egyedülálló személynek, akinek nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori öregségi nyugdíjminimum 250 %-át.

#### **6.§.**

(1) A támogatás iránti kérelemhez mellékelni kell:

- a) az igénylő és házastársa (élettársa) és a vele egy háztartásban élő személyek jövedelemigazolását,
- b) nappali tagozatos iskolában tanuló 16. életévét betöltött gyermek iskolalátogatási igazolását,
- c) 3 hónapnál nem régebbi tulajdoni lapot.

(2) Amennyiben a kérelmező nem kizárólagos tulajdonosa az ingatlannak, az (1) bekezdésben foglaltakon túl mellékelnie kell a tulajdonostársak nyilatkozatát arról, hogy a 3.§ (2) bekezdésben foglalt bejegyzéshez hozzájárulnak.

#### **7.§.**

A benyújtott kérelmekről átruházott hatáskörben a polgármester dönt.

#### **8. §.**

A támogatást, illetve a kölcsön még vissza nem fizetett részét egy összegben azonnal vissza kell fizetni, ha az ingatlant a tulajdonos elcseréli vagy elidegeníti, vagy ha a kölcsönösszeget részben vagy egészben az engedélyezett céltól eltérően használják fel.

#### **9.§.**

A visszatérített kölcsönt helyi közműtámogatási célra kell felhasználni.

#### **Záró rendelkezések**

#### **10. §.**

Ez a rendelet kihirdetése napján lép hatályba. Rendelkezéseit a hatálybalépését megelőzően benyújtott és még el nem bírált kérelmek esetében alkalmazni kell.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné dr. Südi Annamária**  
**jegyző**

**Wittinghoff Tamás**  
**polgármester**

#### **10.) A közterületek rendeltetéséről eltérő használatáról szóló 1/2000.(I.21.) ÖKT sz. rendelet módosítása:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság és az Ügyrendi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 21 igen, 1 nem szavazattal elfogadott.

#### **Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**

#### **32/2003.(IX.08.) ÖKT. sz. rendelete**

#### **a közterületek rendeltetéséről eltérő használatáról szóló 1/2000.(I.21.) ÖKT. sz. rendelet módosításáról**

#### **1.§**

A rendelet 16. §-a az alábbiak szerint módosul:

A közterület használatáért fizetendő díj kiszámítás során minden megkezdett hónap, nap, m<sup>2</sup>, egésznek számít, kivéve az Önkormányzat által kihelyezett egységesített reklámtábla rendszert, amelynél a ténylegesen használt m<sup>2</sup> után kell bérleti díjat fizetni.

#### **2.§.**

Jelen rendelet a kihirdetés napján lép hatályba.

Budaörs, 2003. szeptember 02.

**Tevanné dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester

### **11.) Aljegyzői pályázat elbírálása:**

**Wittinghoff Tamás polgármester** felhívja a figyelmet arra, hogy a Képviselő-testület az aljegyzői pályázatot úgy írta ki, hogy a pályázat benyújtásának határidejét követő testületi ülésen dönt az elbírálásról. Ez ellent mond annak, amit az ülés elején Káhn János javasolt, hogy ezt a napirendet ma ne tárgyalja a testület.

Az Ügyrendi Bizottság napirendjén nem szerepelt ez a napirend, mivel ez képviselő-testületi hatáskör. Az SZMSZ szerint a bizottság minősített többséggel vehette volna napirendjére, de nem így történt. Az Ügyrendi Bizottság hozott egy határozatot, ami olyan dologra vonatkozik, amelyhez a jogi háttér nem lehet levezetni az önkormányzati törvényből, és az ide vonatkozó szabályokból.

Kéri a Képviselő-testület, döntsön ebben a kérdésben, a törvény szerinti előírásoknak megfelelően a jegyző által előterjesztett személy kinevezésében.

**dr. Nagy Tamás (ügyrendi kérdés):** Tárgyalási szünetet kér.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra dr. Nagy Tamás ügyrendi kérdését, melyet a Képviselő-testület 16 igen, 4 nem, 2 tartózkodással elfogadott.

**219/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Tárgyalási szünet elrendelése**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az aljegyzői pályázat elbírálásáról szóló napirend tárgyalása során – Dr. Nagy Tamás képviselő indítványára – tárgyalási szünetet rendel el.

#### **TÁRGYALÁSI SZÜNET**

#### **SZÜNET UTÁN:**

**dr. Nagy Tamás** kérdése, titkos vagy nyílt szavazással döntenek?

**Wittinghoff Tamás polgármester:** az SZMSZ csak a jegyzői pályázat elbírálásakor ír elő titkos szavazást.

**dr. Nagy Tamás:** Kérhet-e titkos szavazást ebben a kérdésben?

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** A Képviselő-testület döntése szükséges hozzá.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Úgy gondolja, hogy a képviselők munkája a nyilvánosság előtt zajlik, ezért nem szerencsés a titkosság mögé bújni. Amennyiben dr. Nagy Tamás kéri, felteszi szavazásra az indítványt.

**Lévay Ernő alpolgármester:** A Képviselő-testület általában vállalja a szavazataiért a felelősséget.

**Dr. Nagy Tamás:** visszavonta a titkos szavazásra tett javaslatát.

**Lévay Csaba** bejelenti, hogy titkos szavazást kér.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra, a titkos szavazás elrendelését.

A javaslat Képviselő-testülettől 4 igen, 13 nem, 3 tartózkodással nem kapta meg a kellő többséget.

*Budavári György és Szidiropulosz László nem vett részt a szavazásban.*

**220/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Titkos szavazás kérésének elutasítása (aljegyzői pályázat elbírálása)**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete kellő többség hiányában elutasította Lévay Csaba képviselő titkos szavazás elrendelésére irányuló indítványát.

**Wittinghoff Tamás polgármester** felteszi szavazásra az aljegyzői pályázat elbírálására vonatkozó határozati javaslatot.

A Képviselő-testület a javaslatot 20 igen, 2 tartózkodással elfogadta.

**221/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Aljegyzői pályázat elbírálása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 36. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva 2003. szeptember 02. napjával kinevezi Kissné Benedek Zsuzsannát határozatlan időre aljegyzői munkakörbe.

A Képviselő-testület a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 45. § (4) bekezdése alapján az aljegyző illetményét havi 430.700,-Ft-ban állapítja meg.

**Kissné Benedek Zsuzsanna** megköszöni a Képviselő-testület bizalmát. A kiemelkedő szavazati arányt saját maga megerősítésének tartja. Számára ez nem csak az aljegyzői állás elnyerését jelenti, hanem ezzel a köztisztviselői munkáját és a Hivatalban eltöltött 14 évét erősítette meg a Képviselő-testület.

## **12. Községi Önkormányzás projekt – Átfogó városi és kistérségi közigazgatási modellfejlesztés koncepciója:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Az Ügyrendi Bizottság a napirendi pontot a szeptember 01-i ülésén nem tárgyalta meg, levette napirendjéről. Kéri a Képviselő-testület, fogadja el a határozati javaslatot.

**Káhn János:** Az Ügyrendi Bizottság az előterjesztést a következő ok miatt vette le napirendjéről: az előterjesztésben a pénzeszközök nagysága 2003-ben is igen magas.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** 2003. évre nincs pénzeszköz tervezve.

**Káhn János:** Abban az előterjesztésben, amit ő kapott 43 millió Ft volt. Kéri, hogy nézzék meg az adatokat.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Idéz az előterjesztésből: "2003 az előkészítés, tervezés, a megvalósítás feltételeinek, megteremtésének éve."

**Káhn János:** Az összegek az előterjesztés 4-5. oldalán találhatóak, évekre lebontva.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** A határozati javaslat semmilyen pénzeszközt nem tartalmaz, tehát jelenleg pénzeszközzel nem dönt a Képviselő-testület. Ez egy elvi stratégiai javaslat. Azért került az Ügyrendi Bizottság elé elsőként, hogy ne legyen abból probléma, hogy miért nem az Ügyrendi Bizottság tárgyalta előbb. Csak abban az esetben tudják megvalósítani a Községi Önkormányzat Budaörsön című modellfejlesztési koncepciót, ha a Képviselő-testület 2004-ben, 2005-ben és 2006-ban pénzeszközt rendel mellé.

A stratégiai javaslat több ponton megfogalmazza, hogy az önkormányzat együtt kíván működni a civil szervezetekkel, a Képviselő-testülettel, illetve az egyéb kormányzati szervekkel, mindenféle pályázati lehetőséget megragadva. Mindezekhez kell egy elvi stratégiai döntés, hogy ezekben a pályázatokban az önkormányzat részt tudjon venni.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** A koncepcionális feladatokat megakadályozza a napi feladatoknak a megoldása. Most döntenek valamiről, amiről nem tudja a testület, hogy 2-3 év múlva mennyibe fog kerülni a városnak. A költségvetés elkészítésekor azt fogják látni, hogy különféle kötelezettségvállalásokat bevállalt a Képviselő-testület, amit viszont meg szeretnének oldani a városban, az a mai napig nem oldódott meg. Amíg ezek a problémák nem oldódnak meg, addig egy átfogó fejlesztési koncepcióra lenne szükség. A városban igen sok a járhatatlan út, nincs járdaépítés, a felszíni vízelvezetés sincs megoldva. Szerencsésnek tartotta volna, ha a Jegyző Asszony vagy az Aljegyző Asszony részt vesz az Ügyrendi Bizottság ülésén, és elmondják érveiket.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** A bizottsági ülés elég sajátos módon zajlott, és az ott lévő hivatali dolgozó nem tudott szóhoz sem jutni. Úgy látja, hogy az

anyagot el sem olvasták, mivel olyan kérdést tettek fel, ami benne van az előterjesztésben.

A Képviselő Asszony átfogó koncepciót keres. Az előterjesztés címében is benne van az "Átfogó városi és kistérségi közigazgatási modellfejlesztési koncepció" megnevezés. Ha az aláírókat nézik, akkor láthatják, hogy minden aláíró jártas a közigazgatásban.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** egyetért Pénzesné Végvári Ágnessel, hogy nagyon sok olyan feladat van, amit meg kell oldani. Az egyoldalú beállítás, hogy csak a csatorna-, járdaépítés vagy a felszíni vízelvezetési feladatokkal foglalkozzanak. Budaörs város a költségvetésével sokkal jobb hivatali és közösségi szolgáltatásokat érdemelne meg, ez az átfogó stratégia ezt szeretné megvalósítani.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Amit a Jegyző Asszony elmondott az mind igaz. Minden tisztelete a főiskolai professzoroké, szakértőké, de szemléletváltásra lenne szükség az agyakban, a hozzáállásban. Amikor a Hivatalba bejön egy lakos, akkor ne nézzék ki, mert az önkormányzat maga a lakosság. Ha önkormányzatról beszélnek, akkor a 23 000 lakóról van szó, aki ebben a városban él. Úgy gondolja, hogy a lakosságot jobban érdeklik azok a tárgyi eszközök, amelyek komfortossá teszik a várost, vagy az, hogy milyen átfogó hivatali struktúra, közösségi projekt fog megvalósulni. 1999 óta nagyon nagy változáson ment át az önkormányzat, kevesebb a visszajelzés, hogy nem fogadták udvariasan az ügyfeleket.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** A Hivatal nevében megköszöni a dicséretet, az elmúlt 12 évben mégsem voltak hiábavalók az erőfeszítéseik. Úgy gondolja, hogy nem voltak elegendők az erőfeszítéseik ahhoz képest, ahogyan szeretnék fejleszteni a budaörsi önkormányzatot, hogy európai színvonalon, az elvárásoknak megfelelően foglalkoznak az ügyfelekkel.

Kéri a Képviselő-testületet, támogassa a határozati javaslatot.

Felteszi szavazásra a határozati javaslatot, melyet a Képviselő-testület 14 igen, 2 nem, 6 tartózkodással elfogadott.

**222/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Közösségi Önkormányzat projekt – átfogó városi és kistérségi közigazgatási modellfejlesztés koncepciója**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Közösségi Önkormányzás Budaörsön című modellfejlesztési koncepciót elfogadja.

Felhatalmazza a polgármestert és a jegyzőt, hogy a megvalósítást célzó programokat, előterjesztéseket és intézkedéseket az éves költségvetéssel összhangban kidolgozzák, partnerségi kapcsolatokat kezdeményeznek, a szükséges megállapodásokat megkötik, és szervezeti feltételeket megteremtik.

### **13.) Sportcentrum műfüves fejlesztése**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** az előterjesztésben egy pályázati lehetőségről van szó. A pályázat benyújtásához a Hivatal a 2004. évi költségvetésben 33 millió Ft önrész biztosítását javasolja. Előzetes információk szerint jóval kevesebb lesz ez az

összeg. Önrésznak olyan tételeket is be lehet tudni, amelyek jelenleg már megvalósultak. Meg lehet oldani az alsó terület és felső edzőpálya kialakítását, ahol jelenleg nincs semmi. Kéri a testületet, támogassa a javaslatot.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Mind a két területet műfűvel akarják ellátni? Mi indokolja a felső terület műfűvel történő ellátását?

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Igen, mind a két területet, illetve az alsó területen parkolókat is építenének. Sok egyesület, ifjúsági szervezet jelentkezett, hogy szeretnék azokat a területeket igénybe venni. A futballpályán tönkre tennék a fűvet és a műfű kiválóan alkalmas arra, hogy különleges igénybevétel esetén, akár télen is használhatnák, tehát igény van rá.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** A nagyon sok sportág közül a foci csak egy. Magyarországon a foci egyáltalán nem megy, sőt nevetséges, és Budaörs beáll ebbe a sorba. Már többször javasolta, hogy az alsórészt planírozzák el, és télen készítsenek korcsolyapályát, mert meg van hozzá a lehetőség. A városban semmilyen más sportot nem tudnak elképzelni, csak a focit. Maga részéről nem tudja ezt elfogadni, támogatni, sőt tiltakozik ellene. Kéri, hogy más lehetőséget terjesszenek a testület elé.

**Bíró Gyula:** A labdarúgó szakosztály az elmúlt két évben nagyon nagy fejlődésen ment keresztül. 4 csapattal rendelkeznek, megtalálható közöttük minden korosztály, összesen 218 a labdarúgást gyakorlók száma. Nem férnek el az öltöző helyiségben sem, és a pályán sem. A felső pálya a vetett fűvel rossz minőségben készült el, így egyszerűbb a műfűvel történő borítása, mint a gyeptéglázása. A műfűre 10 év garancia van, locsolni sem kell.

Az alsó részen korcsolyapályát is meg lehetne valósítani, és megoldást kell találni a gépkocsik parkolására is. A pályázat tartalmazná a lelátó és az épület bővítését is. Abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy saját résznak be lehet tudni pl. a világítást, alapként elfogadják a vetett fűvet. Úgy gondolja, ha 60-70 millió Ft-ot nyerne az önkormányzat, akkor talán véglegesen megoldódna annak a területnek a teljes rendbetétele.

**Budavári György:** Támogatja a határozati javaslatot. Nagyon örül annak, hogy a felső részt is megépítik. Jelenleg saját felelősségükre játszanak a focisták, hiszen nagyon rossz állapotban van az a terület. A Kesjár Csaba Általános Iskolában meg lehet nézni, ott már elkészül a műfüves pálya. Legjobban annak örülne, ha mindkét pályarészt megépítenék.

**Dr. Vándor András:** Az előterjesztés megfogalmazásával nem ért egyet, nem műfüves pálya fejlesztését kellett volna javasolni, hanem a terület még hiányzó részének a bővítését, így mindenki jobban elfogadta volna. A felső területen már tartottak sportnapokat, mindenféle sportág részvételével. A Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság 3 évvel ezelőtt hozott egy határozatot, hogy a BTG Kft. készítsen előterjesztést a terület az alsó részének hasznosítására. Kéri a testületet, szavazza meg a határozati javaslatot.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Amikor elkészült a szakértői vélemény a Sportpálya létesítéséről nagyfokú hiányosságot tártak fel, pl. a geofólia kihagyása és egyebek.

Nem szeretné, ha sportcentrum-fejlesztésről beszélne, és azt sem, hogy ez a fejlesztés nagyon sok hiánypótlással és műszaki hiányossággal valósulna meg, akár pályázati pénzből, akár az önkormányzat költségvetéséből.

A téli jégpálya létesítését már kb. 4 éve szorgalmazza, amit kevés befektetéssel el lehetne készíteni.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Most csak egy pályázatot nyújtanak be. Ha a pályázatot megnyerik, csak abban az esetben van értelme a továbbiakról beszélni. A következő költségvetés készítésekor kell dönteni a testületnek arról, hogy akar-e bármilyen összeget biztosítani a Sportcentrum területén beruházásra, vagy fejlesztésre.

**Dr. Molnár Gábor (ügyrendi kérdés):** Kéri, hogy a vitát zárják le és szavazzanak az előterjesztésről.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a vita lezárását, melyet a Képviselő-testület 18 igen, 2 nem 1 tartózkodással elfogadta. Szavazáskor Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.

**223/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Vita lezárása – Sportcentrum műfüves fejlesztése**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Sportcentrum műfüves fejlesztéséről szóló napirend vitáját – Dr. Molnár Gábor képviselő indítványára – lezárja.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra az eredeti határozati javaslatot, melyet a Képviselő-testület 17 igen, 4 tartózkodással elfogadott. Szavazáskor Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.

**224/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Sportcentrum műfüves fejlesztése**

Budaörs Város Önkormányzata Képviselő-testülete a Gyermek, Ifjúsági és Sport Minisztérium által labdarúgópályák felújítására, a labdarúgó utánpótlás nevelés céljait szolgáló létesítmények felújítására, a települési sportlétesítmények felújítására, bővítésére megjelenő pályázati felhívásra pályázatot nyújt be a meglévő sportcentrum műfüves fejlesztésre.

A szükséges 33 Mft önrészt a 2004. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: azonnal és folyamatos

A végrehajtásért felelős: Vagyonigazgatóság

### **14. Bizottságok határozati javaslatai**

#### **01. Budaörs, Petőfi Sándor út 48. sz. alatti 793. hrsz-ú ingatlan tulajdonjogának rendezése:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság és a Pénzügyi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 20 igen egyhangú szavazattal elfogadott.

*Szavazáskor Budavári György és Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.*

**225/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Budaörs, Petőfi Sándor út 48. sz. alatti 793. hrsz-ú ingatlan tulajdonjogának rendezése**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs, Petőfi S. u. 48. szám alatti 793 hrsz-ú 869 m<sup>2</sup> területű, lakóház, udvar, gazdasági épület művelési ágú önkormányzati ingatlant értékesíti Jenei Gyula és Jenei Gyuláné részére 12.900.000,-Ft forgalmi értéken azzal, hogy a forgalmi értéket egy összegben kell megfizetni, kedvezmény nem adható.

Határidő: azonnal és folyamatos

Felelős: polgármester, vagyonigazgató

**02. Budaörs, 095. hrsz-ú alatti ingatlan felvásárlási akciója:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság és a Pénzügyi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), azzal a kiegészítéssel, hogy "A felvásárlási akció helyben, szokásos módos és az érintettek egyenkénti értesítésével kerüljön meghirdetésre".

A Képviselő-testület a javaslatot kérdés és vita nélkül 20 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

*Szavazáskor Budavári György és Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.*

**226/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Budaörs, 095 hrsz. alatti ingatlanok felvásárlási akciója**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 095 hrsz-ú ingatlanok felvásárlási árát a 2003. december 31-ig tartó időszakra 4.500,-Ft/m<sup>2</sup> összegben határozza meg, mely felvásárlási akció a helyben szokásos módon és az érintettek egyenkénti értesítésével kerül meghirdetésre.

Határidő: azonnal és folyamatos

Felelős: Vagyonigazgatóság

**03. Csiki-Törökugrató szennyvízcsatorna beruházás Áfa visszaigénylése:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 20 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*Szavazáskor Budavári György és Wolf Gábor nem tartózkodott a teremben.*

**Csiki-Törökugrató szennyvízcsatorna beruházás ÁFA visszaigénylése**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Csiki-Törökugrató térségben megvalósuló szennyvízcsatorna-hálózatok beruházásának ÁFA-ját visszaigényli.

A közműhálózatot bérbe adja, mely az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. tv. értelmében üzletszerű tevékenységnek minősül. Ezt az üzletszerű tevékenységet alaptevékenységének ellátása érdekében végzi.

Ezen határozattal egyidejűleg a 251/2002.(XII.10.) ÖKT. sz. határozat hatályát veszti.

Határidő: azonnal

Felelős: Pappné Hajdu Katalin

**04. Készfizető kezesség vállalása a Törökugrató-Csiki dűlő önkormányzati és társulati közös beruházásban megvalósuló szennyvízcsatorna építéséhez:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság javaslatát, amely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Pappné Hajdú Katalin:** A Pénzügyi Osztály készített egy finanszírozási ütemtervet, ami a testületi ülés előtt került kiosztásra. Az ütemtervre feltétlenül szükség van a hitelfelvételhez. Az ütemterv tartalmazza, hogy Csiki-Törökugrató szennyvízcsatorna hálózatépítéséhez 2003-ban és 2004-ben milyen összegű kifizetések történtek, illetve történnek.

Kéri a Képviselő-testületet, hogy határozattal fogadja el a "finanszírozási ütemtervet" is, a készfizető kezesség mellett.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Felteszi szavazásra a határozati javaslatot és a finanszírozási ütemtervet, melyet a Képviselő-testület 21 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

Szavazáskor Káhn János nem tartózkodott a teremben.

**Készfizető kezesség vállalása a Törökugrató-Csiki dűlő önkormányzati és társulati közös beruházásban megvalósuló szennyvízcsatorna építéshez**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbiak szerint dönt:

- 1.) A Törökugrató-Csiki dűlő szennyvízcsatorna kiépítéséhez készfizető kezességet biztosít a Budaörsi Víziközmű Társulatban, 132.522 eFt erejéig, a társulat által felvett hitel fedezetére.
- 2.) A Budaörsi Víziközmű Társulattal közös beruházásban megvalósuló, Törökugrató-Csiki szennyvízcsatorna beruházáshoz kapcsolódó finanszírozási ütemtervet elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Pappné Hajdu Katalin

**05. Társberuházói szerződés a Törökugrató és Csiki területek szennyvíz-csatornázási beruházásához:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 20 igen, 1 tartózkodással elfogadott.

*Szavazáskor Káhn János nem tartózkodott a teremben.*

**229/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Társberuházói szerződés a Törökugrató és Csiki területek szennyvíz-csatornázási beruházásához**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete – az előterjesztés mellékletét képező – a Törökugrató és Csiki területek szennyvíz-csatornázási beruházására vonatkozó, a Budaörsi Beruházó Viziközmű Társulattal kötendő társberuházói szerződést jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert a szerződés aláírására.

**06. Intézményi alapító okiratok módosítása (I. sz. II. sz. III. sz. Bölcsőde, Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat, Fejlesztő Napközi Otthon, Idősek Napközi Otthona, GESZ):**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Népjóléti Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 21 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*Szavazáskor Káhn János nem tartózkodott a teremben.*

**230/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Intézményi alapító okiratok módosítása (I. sz., II. sz., III. sz. Bölcsőde, Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat, Fejlesztő Napközi Otthon, Idősek Napközi Otthona, GESZ)**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete az

- 1.) I. sz. Bölcsőde,
- 2.) II. sz. Bölcsőde,
- 3.) III. sz. Bölcsőde,
- 4.) Családsegítő Központ és Gyermekjóléti Szolgálat,
- 5.) Fejlesztő Napközi Otthon,
- 6.) Idősek Napközi Otthona,
- 7.) GESZ

módosított intézményi alapító okiratait a mellékletek szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: 2003. szeptember 15.

Végrehajtásért felelős: Egészségügyi referens

**07. A Belügyminisztérium az "Önkormányzatok bérlakásállomány növelésének támogatása" című pályázat: Idősek Otthona" létesítése alprogram:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a határozati javaslatot és a Népjóléti Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv mellélete), melyet a testület kérdés és vita nélkül 20 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*Szavazáskor Káhn János és dr. Nagy Tamás nem tartózkodott a teremben.*

**231/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**A Belügyminisztérium az "Önkormányzatok bérlakásállomány növelésének támogatása" című pályázat: "Idősek Otthona " létesítése alprogram**

1. Budaörs Város Képviselő-testülete támogatja a pályázat benyújtását a Belügyminisztériumhoz az " Idősek Otthona (Budaörs, Zombori u. 68-70.sz.)" létesítésére. Nyertes pályázat esetén a beruházás 50%-át biztosító készpénzben vállalt saját erőt Budaörs Város Önkormányzat költségvetésében biztosítja, melyet sikeres pályázat esetén elkülönített bankszámlára helyez el.
2. Budaörs Város Képviselő-testülete sikeres pályázat esetén az idősek otthona létesítésének és működésének költségeit és bevételeit elkülönítetten kezeli, a keletkező többletet az idősellátási rendszerek tárgyi és személyi feltételeire fordítja, valamint vállalja az idősek otthona folyamatos működtetésének személyi és anyagi feltételeit.
3. Budaörs Város Képviselő-testülete a létesítésre kerülő idősek otthona szakmai programját elfogadja.
4. Budaörs Város Képviselő-testülete Budaörs Város előzetes szociális szolgáltatástervezési koncepcióját elfogadja, melynek végleges változatát, minden érdekelt fél véleményének megismerése után kívánja kialakítani.
5. Budaörs Város Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budaörs Város Önkormányzata vállalja az idősek otthona létesítésekor és működtetése során a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, és a 6/2003. (II.26.) EszCsM rendelettel módosított személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I.7.) SzCsM rendelet előírásainak betartását.
6. Budaörs Város Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budaörs Város Önkormányzata vállalja az idősek otthona működtetése során az ott elhelyezett személyek részére a térítési díjat a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, valamint a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások térítési díjáról szóló 29/1993. (II. 17.) Korm. rendelet alapján állapítja meg.
7. Budaörs Város Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a létesítendő idősek otthonában történő elhelyezéskor a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény, valamint a személyes gondoskodást nyújtó szociális ellátások igénybevételeiről szóló 9/1999. (XI.24.) SzCsM rendelet előírásait alkalmazza.

8. Budaörs Város Képviselő-testülete felhatalmazza a Polgármestert nyertes pályázat esetén a támogatási szerződés aláírására.

Melléklet:

A létesítendő Idősek Otthona szakmai programja

Budaörs Város szociális szolgáltatás tervezési koncepciójának munkaanyaga

Határidő: 2003. október 31.

Végrehajtásért felelős: Csorbainé Weigert Tünde egészségügyi referens

### **09. Értékelés a gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok ellátásáról:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Népjóléti Bizottság javaslatát (jegyzőkönyv melléklete), melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 21 egyhangú igen szavazattal elfogadott.

*Szavazáskor dr. Nagy Tamás nem tartózkodott a teremben.*

**232/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Értékelés a gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatok ellátásáról**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete – a Népjóléti Bizottság javaslatának megfelelően - a gyermekek védelme érdekében végzett feladatokról szóló beszámolót elfogadja.

### **10. Európai Unió Pályázati Szakértők szövetségének pártoló tagsága:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti az Európai Integrációs Bizottság, valamint a Hivatal pontosító javaslatát (jegyzőkönyv melléklete).

Felteszi szavazásra a Hivatal pontosító javaslatát, melyet a Képviselő-testület kérdés és vita nélkül 19 igen, 2 tartózkodással elfogadott.

*Szavazáskor dr. Nagy Tamás nem tartózkodott a teremben.*

**233/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

#### **Európai Unió Pályázati Szakértők Szövetségének pártoló tagsága**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert az Európai Unió Pályázati Szakértők Szövetségével való pártoló tagsági viszony létesítésére.

### **11. 140 E járat beindítása Budaörs-Budapest viszonylatában:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság javaslatát, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

**Pénzesné Végvári Ágnes:** Szeretné, ha a 104 E járatba bevonnák a Vasút és a Kinizsi utcákat is. Ha két megállóval bővítenék a megállók számát, abban az esetben Kamaraerdőt és az ipari területet is bevonnák a forgalomba, így a Vasút utcában lakók is igénybe vehetnék ezt a buszjáratot.

Kamaraerdő és Törökbálint viszonylatában a 88-as buszjárat a legmostohább. Este 9<sup>30</sup>-kor megy az utolsó busz, amivel sokan nem tudnak hazamenni. Kérése: a következő költségvetési évben egyeztessenek a BKV-val, hogy legalább este 10 órakor menjen az utolsó busz.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Kéri a testületet, hogy a jelenlegi formában fogadja el a menetrendet. Pénzesné Végvári Ágnes javaslatát meg fogja vizsgáltatni költségkihatás tekintetében, majd a bizottság és a testület elé fogják terjeszteni.

A 140-es autóbusz járat lényege, hogy azonnal kimenjen az M7-re, és minél gyorsabban bejussanak az utasok a Móricz Zsigmond körtérre. Meg fogják nézni, hogy a jelzett problémát milyen módon lehet megoldani.

**Bíró Gyula:** A környékeliek nagyon örülnek a 140 E buszjáratnak. A buszmegállókba pontos tájékoztatót kérnek. A Budaörsi Naplóban rossz térkép jelent meg.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Szirmay Tamás személyesen ellenőrizte, hogy az új menetrend kint van-e a buszmegállókban. A Hivatal részéről készült egy tájékoztató, ha nincs benne a menetrend, akkor mindenképpen pótolni fogják.

Felteszi szavazásra az eredeti javaslatot, melyet a Képviselő-testület 21 egyhangú igen szavazattal elfogadta.

*Szavazáskor Dr. Vándor András nem tartózkodott a teremben.*

**234/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

### **140 E járat beindítása Budaörs-Budapest viszonylatában**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Pénzügyi Bizottság javaslatával egyetértve, jóváhagyja a szerződés módosításban foglaltakat, és felhatalmazza a polgármestert a BKV Rt-vel kötendő szerződés aláírására.

### **12. Múzeumi intézmények körüli változások:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Ismerteti a Közoktatási és Művelődési Bizottság javaslatát, mely a jegyzőkönyv mellélete.

**Káhn János:** Kéri, hogy a testület a Kisebbségi Önkormányzat elnökét Ritter Imrét is hallgassa meg. Korábban született egy döntés a Heimatmuseum kérdésében. Most gyakorlatilag abban döntenek, hogy a múzeumi intézmények körüli változások szakértők bevonásával történjenek. Ez egy hosszadalmas procedura, de addig, míg ez a procedura le nem zajlik, az idei költségvetésben szereplő jelen céltartalékát a múzeum meg fogja-e kapni?

**Nagy György:** Javaslat, hogy a határozati javaslatra koncentráljanak. Miután 3,4,5 múzeumi intézmény működik a városban, ez előre vetíti azt, hogy ez a szétszórtság

nagyon sokba kerül, és mindenképpen meg kellene nézetni múzeumi szakemberekkel, hogy jól van-e ez így, vagy valamit kellene-e módosítani. Ezért írták azt a határozati javaslatban, hogy mérjék fel, és a felmérés és javaslat tartalmazzon alternatívákat a külön-külön tevékenykedő intézményi modellre és az integrált rendszerre is. Úgy érzik, hogy az elkövetkezendő években egy ilyen fajta intézmény csak önkormányzati támogatásból nem tudna megélni, ha csak önkormányzati támogatásokra számít. Jelenleg is 45-50 Mft-ot emésztenek fel ezek a helyek, és úgy tűnik, hogy ez a nagyságrend kevés.

Javasolja, hogy a határozati javaslatot fogadja el a testület. Másfél hónapon belül leteszik a testület asztalára a kimunkált javaslatokat. Az egyeztetéseknél a Német Kisebbségi Önkormányzat véleményének kikérésre is sor kerül.

**Ritter Imre:** Szeretné felhívni a figyelmet arra, hogy ez a napirend is úgy került a testület elé, hogy a Kisebbségi Önkormányzat semmiféle tájékoztatást nem kapott, senki nem kérdezte meg. Most így tárgyalja a testület ezt a napirendet, holott ez a téma egy nemzetiségi intézményt érint. Ha ez a szakértői vizsgálatra vonatkozó anyag elkerült volna a Német Kisebbségi Önkormányzathoz, akkor állítja, hogy maximálisan egyetértettek volna vele és támogatták volna. Minden olyan lehetőséget, ami az önkormányzati pénzekén kívül van, azt eddig is és ezután is támogatni fognak. De ennek semmi köze ahhoz a döntéshez, amit már két év alatt a testület többször meghozott, aminek minden pontját a Köznevelési és Művelődési Bizottság egyetlen ellenszavazat nélkül elfogadta, a Pénzügyi Bizottság és a testület is megszavazta rá a pénzt, hogy végre a Kisebbségi Önkormányzat fenntartásába kerülhessen a Heimatmuseum. Kéri, hogy a Képviselő-testület szavazza meg az Együttműködési Megállapodást, a június 03-i előterjesztést.

**Dr. Vándor András:** A város eddig is támogatta a különböző múzeumokat, olyan megoldáson gondolkodik, ahol a múzeumok érdemi részét tudják támogatni. Ez egy elvi jellegű kísérlet arra, hogy, hogy lehet egy ilyet megoldani. A végcél a múzeumok önálló tevékenysége, illetve működése. Ennek a gazdasági formáit úgy kell megoldani, hogy a város számára elfogadható legyen.

**Nagy György:** Ritter Imre felvetésére elmondja, hogy most az előterjesztés nem arról szól, amit Ritter Imre javasolt. Az előterjesztésben kéri a döntést, ez az előterjesztést a szakszolgáltatásnál ugyancsak egyhangú elfogadást kapott és most erről van szó. Kéri, hogy ezt mérlegeljék és így szavazzanak az előterjesztésről.

**dr. Nagy Tamás:** Ezek szerint nem került a Heimatmuseum ügye az előzetesen megbeszéltek értelmében megvitatásra. Legjobb tudomása szerint a témában a hatályos önkormányzati, köztük Német Kisebbségi, illetve Képviselő-testületi határozatok értelmében az önkormányzat egy jogszabálysértésben van, ugyanis nem hajtja végre a saját határozatát, amiért a polgármester úr is felelős lenne. Úgy látszik nem fogják tárgyalni ezt a kérdést a továbbiakban sem. Ez az előterjesztés valóban nem arra vonatkozik, viszont mindenképpen lehetőségük lett volna arra, hogy tárgyalják, ez eddig nem történt meg.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Megkérdezi a jegyző asszonyt, hogy követtek-e el szabálysértést, és mennyi az ő felelőssége.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** Emlékei szerint a határozatban nem volt dátum, amennyiben nem volt dátum a határozatban úgy nem követett el jogszabálysértést a Képviselő-testület.

**Dr. Nagy Tamás:** A Német Kisebbségi Önkormányzat azzal a kitételrel fogadta el Budaörs Város Önkormányzatának a 2003. évi költségvetését, hogy a Heimatmuseum részére átadásra kerülnek a költségvetésben feltüntetett pénzeszközök – arra ő sem emlékszik, hogy szerepelt-e benne határidő vagy sem – úgy fogalmazna, hogy minden adott a végrehajtáshoz.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** Az önkormányzati törvény, illetve a kisebbségek jogáról szóló törvény, továbbá a 217/1998.(XII.30.) Kormányrendelet értelmében a Kisebbségi Önkormányzatnak nem kell elfogadnia az önkormányzat költségvetését, hanem a véleményét kell kérni. Az önkormányzat Képviselő-testülete fogadja el a saját rendeletét a költségvetéséről.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Érdekes lenne, ha pl. azt mondaná a Görög Kisebbségi Önkormányzat elnöke, hogy akkor fogadja el a város költségvetését, ha a főutat átadjuk a Görög kisebbségi Önkormányzatnak. Amire képviselő úr utal, abban nyilván van igazság, ebben rövid időn belül pontot kell tenni a kérdés végére. Valóban az alpolgármester úrnak abban igaza van, hogy ma egy másik napirend van a testület előtt, az is igaz, hogy arra a kérdésre a Képviselő-testületnek pontot kell tennie, de talán a dolog annyiban összefügghet, hogy kialakulhat olyan helyzet, ami megnyugtatóan tudja ezt rendezni.

**Dr. Nagy Tamás:** Azt hiszi, hogy a polgármester úr és a jegyző asszony figyelmen kívül hagyták azt, hogy Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörsi Német Kisebbségi Önkormányzat határozatait elfogadva és mintegy beemelve a költségvetési rendeletébe fogadták el a költségvetést. Ilyen formában kötelező erővel bírnak rájuk azok a rendeletek is, amelyeket elfogadtak. A 17/2003-as BNKÖ határozatban szereplő határidő, ami dr. Kovács József múzeumigazgató státusát rendezi, ez sem került végrehajtásra, ez nem kapcsolódik szervesen a kérdéshez? Csak azt szeretne volna szemléltetni, hogy mégiscsak érzékelhető egyfajta időhúzó és halogató taktika, ugyanis ebben 2003. január 01-i dátum szerepel, ehhez képest ma szeptember 02-a van.

**Tevanné dr. Südi Annamária jegyző:** Mind az önkormányzati törvényben, mind a kisebbségek jogairól szóló törvényben, mind az államháztartási rend működéséről szóló rendeletben foglaltak szerint a Budaörsi Önkormányzatnak nincs joga felülbírálni a Német Kisebbségi Önkormányzatnak a határozatait. Azt a határozatot, amit a Kisebbségi Önkormányzat hoz a költségvetéséről, azt kötelessége a saját költségvetési rendeletébe beemelni. A Német Kisebbségi Önkormányzat nem hozhat olyan határozatot, amivel kötelezettséget állapít meg a Városi Önkormányzat részére.

**Lévay Ernő alpolgármester:** ügyrendi kérdésben kér szót: javasolja a vita lezárását. A Képviselő-testület 11 igen 3 nem 7 tartózkodással a vita lezárása mellett döntött.

**235/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Vita lezárása – Múzeumi intézmények működési feltételeinek kidolgozása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete Múzeumi intézmények működési feltételeinek kidolgozásáról szóló napirend vitáját – Lévy Ernő alpolgármester indítványára – lezárja.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** felteszi szavazásra az előterjesztésben szereplő javaslatot, melyet a Képviselő-testület 13 igen 2 nem 6 tartózkodással elfogadott.

**236/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Múzeumi intézmények működési feltételeinek kidolgozása**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy szakértőket kér fel az új múzeumi intézmények működési feltételeinek kimunkálására. A felmérés és javaslat tartalmazzon alternatívákat a külön-külön tevékenykedő intézményi modellre és az integrált rendszerre is.

Határidő: 2003. október 31.

Felelős: polgármester

A 15. napirendi pontot (Budaörs Város Testnevelési és Sport Díj kitüntetés odaítélése, Kérelmek elbírálása speciális iskolai ellátás támogatására, Fellebbezések elbírálása) az Ötv. 12.§-a (4) bekezdésének a) pontja értelmében a Képviselő-testület zárt ülésen tárgyalja.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** A Képviselő-testület hozzájárulását kéri, hogy az aljegyző szakértőként részt vehessen a zárt ülés tárgyalásán.

A Képviselő-testület a javaslatot 17 egyhangú igen szavazattal elfogadta. Szavazáskor dr. Nagy Tamás, Meinczinger Tibor, Lux László és Stifft Nándor nem tartózkodott a teremben.

**237/2003.(IX.02.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Zárt ülésen való részvétel**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Budaörs Város Testnevelési és Sport Díj kitüntetés odaítélése, Speciális iskolai ellátás támogatásának elbírálása, Fellebbezések elbírálása tárgyú napirendeket az Ötv. 12.§ (4) a) pontja értelmében zárt ülésen tárgyalja, és úgy dönt, hogy a zárt ülésen szakértőként részt vesz Kissné Benedek Zsuzsanna aljegyző.

A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készült.

kmf.

**Tevanné dr. Südi Annamária**  
jegyző

**Wittinghoff Tamás**  
polgármester